

کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی

۱۳

کتابخانه  
جمهوری اسلامی ایران  
شماره ثبت کتاب ۹۱۴۲۰  
شماره قفسه ۱۵۷۸۴

An open notebook with two pages visible. The left page is ruled with horizontal lines and has a large, irregular red stain in the center. A vertical strip of blue tape or binding material is visible along the left edge. The right page is blank and unruled. The notebook has a dark cover.

سایت نام نظام الملک میرزا کشف الحیل

قال علی بن محمد بن اسم الله العظيم اللهم انی استکسبک الله الله الله الذي لا اله الا الله  
قال مولانا امیر المؤمنین رایتی انحضرت قبل المبعوث بلیقه فضلت علیه منی شویا انضر علی الاعمال فقال یا مومنان  
لا موالا موفیها صبیح قدسها مع رسول الله فقال یا علی علیه السلام اللهم انی استکسبک الله الله الذي لا اله الا الله

۱۵۷۸۴

۹۱۲۳



۵	۷	۱
۶	۵	۶
۶	۱	۵
۵	۷	۱
۶	۱	۵
۱	۵	۶
۶	۵	
۵	۱	۷



بسم الله الرحمن الرحيم  
باب الالف بالالف

الاله والوفاة اليه يعني استعانت يجمع باو در تمام امور دنيا و آخرت  
 الا انما لو كانت اليه يعني فرخ من اوست و بناه باو يعبرم آلهي يعني نصرته  
 بسوي جنبري كه بخير انرا مبري او الهيا يعني فراموش كردن او و مشغول كردن  
 بغيره كاري در حديث زهير اذا سمع فقرا اعدا له عن محبته يعني زير نيكو  
 عد شنيد كرد و عرض از حديث فبايد الهيك المتار يعني طلب كردن مال و اولاد  
 و عرض بر جمع او باز بدارت بوقتي كه زيارت قبول نمايد كند است از مروت تني  
 از اله است و اصلا متولي بوده است شامل الهية اي ذيل و غفل يعني غفلت  
 كه از مالك تعالى كه معني الوجود است كه اوست غفل و ذابل است  
 اما تعلق التعلق و تعلق معني لغمان و ندرت شده است تعلقه بفتح باو كه تعلق  
 معني تعلقه يعني طلاق و التعلق بعض بعض و كذا تعلقه از اول است يا از اله كه معني  
 كذب است لاق اله اي لرق و منه التعلقه يعني حرف است كه در مدعا و كذا شته ميروند  
 كليات  
 اشهر و الاشارة يعني شاره بودن مطلقا بامطه در روضه و له در وقت لغت عدم گفتن  
 مطلقه در روضه و انما معني مشورت ميزايد استمارا معني مشورت است و قد مر من المراء  
 مشق از مري بنا به معني عجب و حجة و ترون و ترون معني حجة مرتبه شك بزرگ است  
 اشكال مرفعات و الموقفة امري يعني انقلاب مراد اهل بصيرت كه معتقدند بابل خود را  
 و مرس مرفعات قوم لوط هستند

ای باب توب فاکه و سیه خشک یا کیه است برای نعام و غنم یا کیه است یعنی قصد است و یا کیه است  
یعنی قیاس شدن بابا یعنی مقر مکان و محل رجوع است تا به معنی هر که است الاخر باب  
یعنی هر که خضر است و البته یعنی است نام باب اقامه است جمع  
ای باب و نیاید غریب نامه به لغت و معنی سنگین و قلیل شده نامی یعنی دور و منحرف  
کرده میوه نوحه یعنی نوحه استادن و طبع نمودن و غروب کردن و ساقط شدن  
نامه و توفیق ضد الطبع یعنی خام است یعنی نیا یعنی نجه شده و بر سیده و نیا و ن یعنی  
دور گردیده و بعد حاصل شده از این قبیل است نامی و النوتی  
ابتلا اقبل یعنی استادن و گرفتاری یا غلبه اختصار به همان شده و معنی ضعیف و ناپا  
لیس لکم معنی معامله بلیکم اختصار و استادن میکنم

ابتر شاکت هو الانبر بمعنی استیصال و بریدن و قطع و بریده بترت و تیر و تبرای یعنی  
دم بریده و پشمارا گویند و عقاب و ولاد و قطع خیزان و گردید و تبر نامیده  
دارد و ازین است تبر بمعنی شکستن و بریدن است تا را بمعنی ملک و و خد و گردن است و تبر تیر  
ملک شده و ملک است و دوازده

ابتهائش آبش و آب یعنی یقین و پراکنده و جدا کردن و این استعمال می شود و در آخر  
و شکایت بقی یعنی حرکت کن میباید پراکنده بشود و جدا کردن و این و ضبط است  
و مضطر است آن آید



ابرج ذات البرج و ابراج یعنی کواکب و سماکات صحنان بروج ابرج سفینه بارج یعنی کشت  
 که پرده ندارد بر تیر خن ترجع الجاذبه یعنی ظاهر کردن چیزی که در حقیقت خفا و پوشیده او  
 ابرج یعنی ایستادن ابرج زایل غنیم لغزش و فرار نسیم لن ابرج الارض از زمین بصر خارج و  
 مفارقت خواهم نمود یعنی وقف من دائمی است و زایل شدنیست  
 ابدت و بدت یعنی ظاهر شد ابدت و ابادت یعنی فاء و ابدت که با دانه بدت ابدی یعنی  
 طاری کاری از او و ابدت از یوادی جمع ابدیه یعنی ابد  
 ابدء الرجل یعنی اده مرد با حالت غلبه با اجمع بدیه و او حال غلبه است بدو لیس له بدو یعنی  
 در کلام او علی و علی نیست  
 ابداع یعنی خارج نمودن شی را از عدم بوجود یعنی ایجاد کردن است که مخصوص بذات و حقیقت است  
 ابداع یعنی استخراج و ابداع شئی است بالقصد و الا یعنی بجز و خویش بود کردن جمع  
 از بدیع بدعا بدعا عایشه  
 ابره بضم الهمزة از ابراهیم یعنی تنی است و زایل نمودن تعبت در حدیث است لغزش است ایشا یعنی  
 المبارزه یعنی تعبت و تعقی ترزد در مثل است کل محبوب دارد بر بضم الباء است از بر  
 نو مخصوص گفته می شود لا یرد ولا یراء ابره کسر الباء و الراء برده از نرود و جوفی را گویند  
 و گفته اند البطیخ یقطع الابرء ابره عله و مرضی است معرود که از غلبه برود و در طوبی است  
 میگرد که ضعف پیدا میکند بر اضع منی دسی در کمر و سستی در جماع حاصل میگرد  
 خمره فاض و فاض است ابرو تا از ماده برینی یعنی قرار داد او را الا ان مستعد ابرو تا  
 یعنی شش و ایکار تا و البر تراب و خاک را گویند و نیز اصل شئی را گویند بر ما خصل گویند

ابره یعنی نوزاد گویند  
 ابره یعنی نوزاد گویند

ابرم مبرم ام ابروا امرافا مبرون یعنی ایکیه و مکر سکنه یا مکر سکنه یا مکر سکنه و بعضی کذب  
 و صغیر امر و در و طرد هم آمده ابره و ابره یعنی نوزاد و نوزاد گویند است ابره و بعضی کذب  
 ابرج لبر یعنی سگ و نبات ابل شتر است ابله بضم و ضعی در حدیث است ابله  
 بفتح احمق و نادان را گویند  
 ابلس ابلس یعنی یاس از هر خیر و یا خیر مبلول یعنی یاسون از نگاه تیر  
 ابلس عارض شدن غم نگیرد و یاس هم آمده ابلس یعنی مشت از بستر و بعضی گفته  
 بس یعنی خاک است یا چیزی که شیشه یا کاشه لعل همان یاس و تیر است ابلس  
 که بوسه برسد و شش است ابله غلبه و ابلس یعنی است ابله یعنی غلبه  
 غلبه بر بوسه یا شش است یعنی غلبه و در نوزاد هم آمده ابله و ابله  
 اباقی و ابقی لعل ابره و ابره غلبه ابقی در کمر و ابره کشته ابره ابقی بولق یعنی  
 ابلک و اعداوه و ابره بزم بین ابلک و اعداوه است یو بقیه است ابلک شده مقدره  
 ابلیم ابرس و کلمه بر فهم را گویند  
 اکون لغز پاری یعنی تیر رنگ و ابره رنگ است  
 ابن پسر و ولد ابنه دختر و ابنه سهم است از برای نوزاد نوح ۱۱۴ بان کبر الهمزة  
 و تسمیه النون یعنی الحین و الزمان  
 اواب یعنی رو کردن تمام شهر اشر و جود و ابره کبر کثرت و امانه  
 الباط الباطی و الباطنی یعنی سستی و توقف و در کمر خوردن

ابره یعنی نوزاد گویند  
 ابره یعنی نوزاد گویند

باسم الف مع لیا  
 اتراف اتراف یعنی تمام بنفقه مترافین و تراف صاحب تراف و ترافه و ترافه و ترافه از  
 نفقه است مترافین متعین تخصیص الترفین لا یخرج من نفقهم لانهم اخرجوا الی الخ و اتراف مع العجز  
 اتراف یعنی در نظر متدویست و در دندل و سن یا متعاطل است تراب استخوان سفید زنها  
 که نطفه متولد از فضل بضم رابع است رتب تراب تراب و ذراته و تراب و تراب و تراب و تراب و تراب  
 بهر سه که ملحق بک شود اتراب یعنی غنی کرده صاحب مال شغل و کثرت شد  
 اتوکلو یعنی اعتماد و اتکال توکأ علیه و وکاه و وکأ یعنی متکا و عتدت بون متکا  
 یعنی کینه نموده بر و سایه و بالش

اتان العضبا یعنی مقطوع الاذن و کوش برده و اورا جدا میگرد

اثر لوثر و ایشار یعنی بدل و مشار کردن یوثر یعنی تقدم اثرن یقعا ایشار عبارت از کام و کسب  
 خیر و فرس و تمام پیچ و اثر الحیوة الدنیا یعنی چنان در دنیا فروخته که ابد استعدا و ترش  
 انترت ایشار یعنی مشرق و ساقط و نشر شدن مآثور و ایشار نقل حدیث به آیه و علم و علم  
 و علم و ایشاد و تهدید نفس مایه نثر الحوت نثره شبیه است بعطش یعنی عطش مایه  
 نثره الدابة انچه که در دماغ و اوست و نثره نوزک اختیار کردیم مآثور و نثره  
 فهو و نثره در حدیث است ایکن آن ترکیب شیره همرا یعنی کام لین و نرم از مرکبهای

عجم است که عمل نمید در آنها از خیر و در باج سرج مقصود عجا ایشار یعنی در سهوا و خروشی  
 ایشار یعنی نفع و همان هم آیه نثر است ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار  
 ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار  
 ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار  
 ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار  
 ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار یعنی ایشار و ایشار

انفکم و انفقکم یعنی در اسلام از او عهد و نفاق گرفتیم و عمل کنید بچیز که بر او فرض شده

اشام یعنی عاصی ایشام کثیر الاثم و کثیره معصیت اشام وادی است در جهنم نامش یعنی  
 اشاع و در زید خوف معصیت و اشام را

اشاهه ایش یعنی مصطفی و زیاده است ایشاهه الامر در وسط امر جمع بین کسب و ایشاهه دنیا  
 و غنوی و غنی و مشغولی و ازین ماده است لایستون یعنی کف ایدانش ایشام  
 و ایشام یعنی کف نفس و طرد و منع هم آمده از جهنم خوانده و قیله کف ایشام  
 چنین یکم ایشام غیره که خدا بخواد غیر این امر را پس در و طرد این قسم نموده  
 و نیت ایشام عطف و در نمود ایشامی گفته



اجترأ یعنی گستاخ است که بگوید که ما را بفرست که معلم را بکشیم  
بعضی گفته اند جراح یعنی طریقه علم هم آمده مثل باز و عقاب

اجفأ و جفأ و جفأ جفأ یعنی سر و لب شد در قوت خفیه قلب مضطرب و حرکت  
و قلق از خوف است جفأ القلم حرکت شد قلم جفأ بضم حرفت و دعوت برای ترغیل  
و اینهاست جفأ

اججاج یعنی از کثرت مکث و نوری تخم و تر دانه شود

اجداث قبور جثت قبر

اجتنب یجتنب یجتنب الذی یجتنب عن الذکر یوشق الشقی

اجتنت من فوق الارض درخت خشک که قرار در زمین دارد و اصل و ریشه او محکم نیست و بعضی است

و اصل آمده

اجتبی یجتبی یعنی مختار و اختیار گردیده شده و برگزیده و لا یجتبی ای لا یجمعها و  
لا یطلبها

اجلت یعنی آخرت یعنی آخر جملا و یجلا یعنی ضرر و کشف غوشه و لا یجلاها جمله ظهور است

و ضرر جل جلاله یعنی کسی که بجهت برون رفتن از اینهم محال است

اجترار یعنی جذب و گرفتار و اخذ بغیر و اجار است

اجنح و ان جنح السلم فاجح یعنی ای که عهد کردید برای صلح و اسلام میل کنید و عهد کنید

اجنح و جناح یعنی برید و جنح یعنی خیانت جناح یعنی حرج

اجترأ و یجترأ ای گفتار کتفی کافیه و کافیه

اجتمع اجام ساقه علف است یا در ضمای مجتهد کثیره است یا در کثرت و کثرت است یا جم

من یا جم ان یلغی ای یکره من اللغی یا جم ای یکره

اجلب بکیر یجذب اجلبا جمع نهید اجلب علی و نه یعنی شغ در خود را در آید  
تغایب و شمن

احسن و محسن محسن یعنی اعف و یعفف حصنه تحصینا یعنی نیما شرفیاف و الاعمال

تخصم من انکم ای شمع من لسان و تحفکم و نه حصن و الحصان

احصاه و حصاه من الاحصا یعنی ثبت و ضبط و شمرده شده

احاط بحیثه حیاط محیط یعنی استیلا و تصرف در جمیع حالات و اطراف خط یعنی غفر

و کذبت از جمیع ذرات و محار جمیع معاصی خطه برد بیده و سجد کن

احقاق حقیقت حقوقت رمل ستمیل که در او انحاء و عوجج فیه باشد یا بلک عادت که  
پن عیان و محض موت واقع شده  
اجتناب جمع حق روزگار و دهر و متابع است که اند تا وزن ستم که بشمار سال است جهت بی لای  
من علی بن اخطا و شرف و سیر زمان طویل است بر ما ستم که کسید سال است و بسته این غیر  
شمار و بشمار تا وزن و بود و بسیم ستم اما تعدد سال و بسیم ستم ما و سی زار است بر رند  
برابر است که نام میثاریت

احشوش محض القوم یعنی قومیک در وسط قرار دارند  
احری و حری ای اجب و احق بخود ارشاد ای قصد و او جهو طریق الحق  
احمر ای شد و فضل و شوق و الحدیث افضل الاعمال از ما فضل اعمال است و لغت و شیدیه  
احرز و احراز ای حفظ و حفاظ و محرز یعنی حفظ و مهارت  
احزاب عریب یعنی صنف قسم و نوع و طایفه احزاب یعنی تفریق و خراک که بدان حزب باقیم  
جمع شدن قومی برای امری گویند حزب  
احفا یحیف فیحکم یعنی ساعی و جاهل است ای بگوید که جهش را به یعنی تساهل نمود او را حفا یحیف  
در رسیدن با تشاء امر حقیقی تعذبا یعنی عالم است با و حقیقت ای علمت

احشکن ای تساهل و تسولین بالاعراض علیهم از حرکت خشک یعنی اتصال است

احشا جمع غنو یعنی جانب است حیت است علی و لای و تحتی و تحت و غنوا و غنوا و غنوا  
احشایین جمع حیان حین صروف زمانه و الدهر است احشایین جمع حینه یعنی حینه  
و غضب است حیا جمع حید فرج ذوات غنط و غنط است حیا و حیا ان جمع حوت است  
احوی ای بود و لایضرب له بود و بشیم حوی است لایضرب له در در کردن یعنی لایضرب له در در کردن  
میل سیکند بسیار می خورایا ششم الامعاء او ششم چید معات یا چید یعنی ششم  
البیت که اقبال دارد و بعضی ششم یا ششم جنب و البیت جمع حاویه  
احلام ای عقل و عقول و باطیل احلامهم یعنی عقول ایشان

احاله مشتق من احواله

احیاف جماعات محمله ضایف الهمم صدمین بضمیف یعنی کیچم زانغ و زور  
احد لعینین و سواد الاخر و چشم دیگر سیه  
احبت یعنی فروشی و تضرع و تواضع کردن احیاء اطمینان و شوق است  
اخلاق کذب محذوف است خلاق لا اخلاق یعنی نصیحت و صمیمی نداری  
اختفاء جمع خشی بعضی فضولات کاوت  
اختال و مختال یعنی کبر و عجب بر نفس خود عقل لا یقتل فیم اکید یعنی  
نفوذ میکند در او آهن اختال یعنی نفوذ و تنظیم یا از مختل است که  
بعضی عدو و عدو است مختال یعنی مختل است ای را از عظمه نفوذ مختال المختل است اول  
اخشم و خشم که است بوی چیز را استنمام نمیکند من اختال قارون

اختال یعنی مختل و مختل و مختل



اخذ ای از چیزی که گویا آنجا ای فلان عشا و صبح و اکمل یعنی نزد دست و دور  
 کردن که معنی نیست نهیب زدن بلکه خفتن و کلبه را با عده و طرقت  
 اخضبه الارض یعنی قرار داده زمین را خدا تبارک و تعالی بخلود و غار و درخت چمن  
 رسد و نعت است یا غار و بر که خلافت است خضبه خضبه خضبه خضبه خضبه خضبه خضبه خضبه  
 اخذ به جمع اخذ و در موشق فی الارض بخرت عیلا اصلا الاخذ و در جابرن در فعل میروند  
 اخذان ای خلافت است خردن مصحوب و فیه خد یعنی نقص و منزل هم آمده  
 اخرس کند و به تلفظ و گفتار است  
 اخذ با صیغه کافش در اصل کنایت یعنی من که خدا را خیم مالک قاهر که هر کس بخواند و ادا  
 نایم تصرف کنم اخذی ای اقدی بر معنی مقصد او تصرف

اخضض خضض الجراح کنایت در تو وضع و سپه اخضض یعنی لطف خضض ای خفا و  
 خضض یعنی خفا ضد رفع و اصباح  
 اخلاء اصداق الکفار یعنی بعضی بعضا الا اتقوا  
 اخلاطی یعنی مخلوط و این نیز بهم است  
 اخفناک لکن سیمی لخت کترو سیمی لخت خشی نه دارد آخر آن اخفناک خفت است اذ  
 اشدت فیه الی خارج و مشرب نه  
 آداب رسم و عادت که آداب الی فرعون یعنی رسوم و عادات فراعنه دواب لعقب دواب  
 جده و عقب دواب امر ای منع دبا و القرم خفت که در تعریف در جزو حسن و نه حال سکنه  
 دوا ای شد و نقل او را ای خستگتم فادروا ای فی دعوای خفنا اذ ارک و تدارک  
 ای

ای کمال و تابع و مستحکم اوده الا سر بوده ای ثقل و از مین است اوده ای نخه فی کفیه  
 مراد نفس خفا و خصیصه است متدینها یعنی نفوذ شده دوده ماله القهر و خیر که  
 احاطه کند چرخ دیگر را مثل دایره و اگر بگویند این است در بعضی در بحر و در بحر عطر و عطر  
 او من دین من و دایره و در منون یعنی کذب و یا نری این است که کلام بگویم من  
 ولین یا تهاون و سستی است من تعش دمان والدین کالدین قوی است که همان  
 است شود اومان اللین اومن الزجاء علی امراته اومان و من بالضم طعن من الدین  
 او می یعنی شدید و محیفط

ادمیت یعنی او را در دهم و غلط فرود دادم و اقصت فی الهم  
 آدنت بامته ای اعلت  
 ادواء جمع دواء اذوت اطلت دواء و دوک مرضی است سبب العلاج معالجش خوردن  
 اجاس تربت دو و دو اندری یعنی کلیل الیل و یوم ایوم  
 اوم و مادوم من الاوام یعنی خورش طعم اوم سما و الارض هر چه خورده است از آن  
 و زمین اوم جلد مدین است دیم جمع دیم البدل کعب باران است دایمی در  
 حال سكون بدون رعد و برق لغیر قدیم یعنی صورت و وجه را کنید  
 او و او اداوه الا است اکمل کماله لا و اکمل و غیر الا  
 او من و امان و دمن نجرای مداوت و مهارت در نجران که عادت بود

اذا نكح اى تملك ك تاذن ايدان منى علام و عظام اذنت يني نفادت تماثير لقا  
اذا عوا اى شفت و فوشو دنيج و لاندن اى تميم و كوش و لاس

اذا عان مد عيان يني متقدين و متقدين و عنة اى خفقتة الدت  
يغي خفد کردن و كوكبر اذال ديان و با دال الدعوت دفع بعنف  
اذلة على المؤمنين رحمة عليهم من الذل بالكسر هو اللين لا بالضم الله هو الهون (هنا)  
بغنى ذلة بكسر معني نرس و رحمت و بضم معني ذلت و فارى اذلال جمع ذل بكسر  
و البضب اى مجاريها و جمع ذلول هم اعداءه كدبغى يطع و بضم ذلول شرت يذل  
لكثير الارض ذليل كده برابى تو و زمين را در قدماى تو نماز كرده قرار داده لينت  
سيتل السوك فيها نرم و سهل السوك و لم ترض بها و تراضى نيتى از زمين ذلول  
ضد الصعب شرت صعب غير شرت ذلول ذلول ذليل  
اذمير اذاته لطعام يني بضم بعد از بضم و كسر سورة طعام  
اذا فر چون مسكه اذ فر عين خوشه و شبدو

اراة مصطح در انداختن و در بخن و دور نمودن است  
ارلج رتب يني از بد عداد و او فر و اكثر مال بر لصدقه يني الربوبى تربه للصدقه

اربان بالكر سبك و ما بهى است شدد و كرم سفيد يا بهى كوه است اربا در و بيا كرم  
ارتقا يرتقى يرتقى بغير تصغير و يعاج  
ارتجاج اضطراب ارتجاج بكسر نه ارتجاج الباب اى علقه بالفتح جمع رتج اوراق  
اقل باب و در بزرگ عظيم و اقل در ب كوچك يا در ب مغفل است ارتجاج اشفاف  
برج اضطراب است

ارثم خير اخيل اسب خوب است ارثم صفا اين است يني آلب بلا صفا است

ارث حنيف و تشديد خوانده اند اى اثبت

ارواء بجمع از اجل و نادانى و كف از قبح است يني قلب است ارها معنى اقباء و  
رفى و شفقت است

ارمض و يوار است ارمض و ارمضا للنبوة ص يني سر اراده نبوة بعد از اربا  
حمت و حيت

ارتقاء الترامى الما ظلام و تلاطم است و اصل الترامى الوضى الدوس و هو طى ازل  
بالقدم و الرجل

ارتبتم و ارتياب

ارلوى و تروى و در و لاس و اربا و بيا كرم





از فقه الاذنه ای دنت است عدا باله نو چرا از فقه اند لغرب بود قیمه  
از زداد از درد یعنی فرو خوردن  
از جرم و جرم عذاب و لغزب و وحید و زجر و اذاء و اذیت است  
از ری قوتی حدیث است سید طعام الدنیا اللحم والازر کورت و برنج الفی اکل الازر و سیرین  
الامعاء و قطعان البواسیر غریبی نارس و غذای برنج و سبزی و قطع بواسیر زنده  
در قاصد است از نکاشد و از زلف قصد از دود الکله از بد علما  
از افروزم از یعنی مغرور شود و در معصیت یا دفع باطل ای عجب یا یا تهیجا شید از دانه  
و الاغفر زنده از عجاج است  
از ره فائزه و از ارار یعنی معاوذه و ثقلت است از مراره یعنی معاوذه او را را  
الذات حرب یا اثم حرب یا رک شرک و معاصی است یکلون او را را یعنی معاصی زیاد  
و زین و ثقیل کده لا و زین یعنی تلجأ غیبت و کل تلجأ تحصل به خود و زک از ارار ثوب  
از را یعنی عیب جوئی و عیب کس است  
از لف یعنی نزدیک و قرب یقین یا یعنی ذات از لف یعنی اذیت و زلفه ای که  
از لفه قریب المؤمنین بعد الغفران او المشرک  
از مبع حرص و از زو است  
از لوق و زلق ای زلل نیز لوقک ای الزلزل و جمله مراد سرقه نظر بغض مد آوه است یحیی  
قدما زلل و لغزش پیدا کند او لیقلنک او لیملکوا او لیصیبکوا و نیز یلکوا و یضربکوا  
آثیر یعنی ضرر و ممتا کردن است در لغت پارسه

از امیر جمع زهر و از زبانت و اصل حسن و سرت است اذ البی و الزنه زهره لغه  
بالع نبات و گیاه و تالو و صوا و است جمع از نار و از امیر آمده است  
از عجاج و از عجب یعنی از جا کندن و بلند داشتن و پیر و نمودن  
از نه یعنی شده از نه لغوی یا اسکو در حدیث عمر حزن کله عا لده و قال از منی  
حدیث و است طعام است  
اسلوب در فارس یعنی طرز و شیوه کاست و در لفظ عرب اسلوب کسب یعنی نفی و است  
استن غیر متغیر الطعم و الیرج  
استفهم یعنی استخبر  
استطاعوا استطاعوا  
استغفر استغفر ای یخفف استغفر و کس یزحی کس استغفر استغفر یعنی  
استادی و در عینه ای طلب اداء الوالدیه  
استومت ای طلب شفق باین و الضعف  
سامر الدین یتمدون باللیل سامره و سار بنعم الیم شجره و جمع سخن آوشت  
ار سه ای اثبت  
استدق کریمه و حق که ضد غلیظ است استدق الذی ای حقیقه الدقیق تصنیف  
اسرج لها حدیقین ای جملها مضین  
اسدق البیل ای ظلمه است اظلم شد جمع سده ای قطع از شب بظلم  
استغفده و استغفادی است دفاع و اسراج حدیث استغفاد مال که فرسیده و ضایع  
کاساغا

استغفاده ای از سبب عقوبت و از بد بخت





اسون بالضم والفتح بلدة بصعيد مصر  
استقا يستق وتيقا استخرج ما في جوف بطن استقدا  
استقل تستقل استعطب  
استقل الاستعطب من الاستعطب من الاستعطب

اشتات شت شت تفرد و تفرق شت شتة و تفتي فراق و فراق  
اشتار ای الا تحرف يقال شتمت الدابة على طريقها ای انحراف

اشياء علم يعني اشياء وابع اسما ساع وسيع ويسيع وابع بعض يعرف  
يشيعون يعني مطيعون اشياء باهزة جمع شئبة بمعنى الوان مختلفة

و طيب البطل والفقر وفاقه شرع نور كماله و مرتفع است شريفه خير كماله نور ازل

سمن سمار او من سمار والادرب  
نساء جمع شلو که بعضی عضدت یا جید

شاجع یعنی صاحب که اصل میاید بعضی در کف بعضی در اجاج بعضی در عین  
تند و ای شنگ شو جزا که عارض حتی کرده یعنی کوه کمر شل شومان

A close-up photograph of a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration. A small, dark, handwritten mark is visible near the top left corner.

اصب صبوا يعني يل هو كران نصب بالغصب علم اهت وعلته و بالضم نصب الاصنام  
مشتب للغماء و نه ما دمج على الغصب نصب بدمج الغمام كسم النار و المجرى لغصب نصبا  
اي جو عا و تعباً نصب عذاب اي كمر شقة اصبه اي صببت اعمام في غير طهارة  
نصب و تعب كصيب صيب مطر صبأه اي خرج من دمه الى عين اخر

اصباح جمع یعنی کون در - صبحه و صبح لایق جمع صبح  
ادام مایع مثل خل فارسی کشته اصطیج بالخل اصطیج یعنی شود کحل و خواص صبح جمع

اصطفا صدیق

اصرا حقا ثقيلا وما بعد اوجبا  
اصرا حقا ثقيلا وما بعد اوجبا

اصطبر ای ثبت فیاور من ای شقیه

اصلوه اي اخلوه وفساد اذنه اصله اليوم ذو قعدة تصغرا الى الزم

\_\_\_\_\_



اصال جمع اصيل یعنی اصله  
اصغر صغیر یعنی کوچکتر  
اصناع ای لصنع صنع بالکسر اثوب و لغات جمع صنایع و تصنیع نیزمین  
اصعقه صعه لصعقون ای صاعقه

اصماء ما اسمیت کُل ای ان یصیب الرمیة فیموت او تقلة مکان لصید کله یقا  
المسرح صیمان  
اضرم یعنی روشن کردن در لغت جدید است  
اضراب یعنی ابطال  
اضطبع ای اوصل رسها فی ضبعها  
اضافه ای الضیافه  
اضغان جمع ضغن یعنی خند و خند است

اضغاث جمع ضغث یعنی جمع از خلاط نبات است استعاره است از برای رویا و نوم و ضغثا  
اضلاع صغار اشجار است در تعذب ایوب بر حسب امر حق جمع کن شاخهای زیر درخت  
را در یکدست بزن بزن خود

اعمال یعنون یعنی کار که گویند وجود و عدم او و است یا بر این دوز و شایسته قائل  
اعتد و لا یعتدوه بجاه العیش شرب بلا تقی و داء یعنی الک و نه الکبار و مرگ است  
اعقلوا شیئا یعنی دوست مدار و یا تعلیم نماید و یا عباد حاصل نماید  
اعان یعنی معان عانت و سیکری کردن معان یعنی الک است  
اعنونه یعنی احاطه نماید و عیور و اشئ ادا د اوله و نما و بوه

اعقلوه قتل ای مجزیه یعنی و هو الاخذ بجامع عقل ای حمل او و قتل و قتل  
اعقل او و اسع لطن و لنیم لفسر اعقلوه یعنی مجزیه قتل و قتل او و قتل  
معن امر قتل ای جاف و متعده  
اعنی یقناعیا یعنی طرما و مجزیه عت عی امر بها یعنی امر و مخالفت امر بر دیگر  
خود نمودی صر عاتیه و من لکبر عتیا یعنی رسیده بانههای او و حق الشیخ یعنی بزرگوار  
استقامت و تعبد و تعبد و تعبد  
اعتریک یعنی اصابت در سیدن چیزی  
اعتمر و تعمر زیاده

اعتر لون اعترال یعنی غلبت کردن و جفت از غلبه کردن و غلبه و کوهی نو  
غلبه و غلبه و غلبه و غلبه  
اعتر عثر ای طلع عثرات عثر تعثر ضاح و قیاس یعنی لغزش و لغزش

اعراف متون از معرفت انباء و اوصیاء عارفین متنا یا معرفت یعنی مکان عالی  
مرتفع است

اعتقاد معتدای مبتدیان معتد یعنی متجاوز از حق تخیل و متجاوز از کونیات معتد یعنی  
حق و معتدات معتدولان ای معتدولان او متجاوزان  
الاجزاء خلایق اصول و مخیر و معجز یعنی سابق بدلیل اهل سابقه بدون عجز  
الاخر یا مبتدیان ماس اند و ایمان معجزین خارجین از ملک فخر ای سابق است یا قوت

اعمار و عسری ضعیف

اغذوا ان فداوا علی حرمکم تعدیه عندی یعنی الاقبال و الاستیلاء اغذوا علی  
 قدرین ای قبلوا علی کید عزما علی اعفوا فقتلوا علیهم  
 اغتتم یعنی غم و کرب

اغشينا و غشيت بعض السدة بعض التقطية و تتر بالفراش شجرة لبد و يا و قد حينا  
الى ماواه و لكن اخلقني و نعيمهم هو الله رحمة لبا انهم و غذا و لا و رحمهم و  
اي الوقوع و لقطا و اخلت غاشية اي اقمية اناسيتي هذا الاسم لا ما احاطا بشي من  
جميع حيا فهو غاش و لقمية لك انما تتر اخلق غشيت و غشا و رحمهم و لغشيت لبا من  
لا اله الا الله من فوقهم غواش اي الدابة الشديدة غشينا بالكرش شاة  
غش البض الفصح العظيم تغش و تغش و لا تغش كذا الشئ من مكانه  
اغش لبا يا غش الليل اي جعله مظلا و ظله

















انکشاف جمع کث ای نقص

انفی الیای ای البغ و اوصل علم حقا بقها المینا و منه اول النبی من انما الیای ای توفیق  
او من النبی و یسبون ضد الامر  
انوا نوه اسم از برای سقوط کواکب به سال که درجایه بان حال در مظهر بارک شد

اوتاب ای رجاء از اوتاب ایواب و منه ایابهم و اوقلیه بیا یعنی جمع ایشان است  
برضات الله و منه بویه مبآت و قبوله ای رجح برجع اذا نزل تبوء الدار و الایمان یعنی  
اخذ نمودند مدینه طیبه دار ایمان بکلمه حب الوطن من الایمان برای بکلمه نظر ایمان است  
و گفته شده اخلاص الایمان بالمدریة لبونهم لشرقتهم اوتاب رجحی

اوری تور مور یا خد یعنی اراده کرده از زدن خیل بجا فرمایای خودان واحدشان بکوت  
و جباله در موقع جهاد و قورت نه النالد خردن این جنگ اهدا شده اند را این  
صک عید و قدح و حج و خروج نارسب تهیج عرب است برای صاحبان قبول و فرس و عود و شمع  
یا همراه از سفر کنندگان است فیروزان برافروخته بنیانید در شهرها نیران را لیاقه یا مراد بکهار  
مردان است اوری النار المکر و لحد درها انفراتش خردن لیا ر یاری سواة اخیه ای خفیه و غیب  
و یقاری میبخت نه بجیش لایراه

اوراع هر جاعات شتر قه

اوزخی الیمنی یا یعنی یفرق و یقیم است یزجون جمع و یجوبون من کل جانب

میتوانی بعضی الوعاء و یقیها اذن و هیة یعنی کوش طرف است براسماع و فیکه اسماع نمود حفظینا  
یوزجون یعنی یضمرون و یحفظون فرصد درهم کفر و غنا دارا و لم یجی و لم یغیب لم  
یعجز یعنی دما و حفظ او عیت المانع فر الوفا لتبویج اذن اخلی لعل من یحیی و یحیی  
اوخی وخی عبارت از بکون است و ایچا و مثل امر

او جس منهم خفیة ای ضمیر منهم خوف من المکر  
اولج و لوج دخول ای ادخل

اوناد اوهد یعنی بستی و کوری است فادیهاد من ای رجح ارجح هد اکسور اعدونا هد  
هد ای سکن حده الدار کسره و هد و یضع الضعفا الدار کالت و یصیان الهد کسره  
هد هد و تهد اودهد ای سکن کسح هد  
اود بالهجرت الاعوجاج

اوی یعنی آواه ای الجاه اوای ادا رجح ارجح تودی ای التیا تودیة ای تضمة  
و لجاه اوی یاوی اوینا و یاو و ای الجاه یلجا و منجاه فاو ادا وای جمیعاً  
اوینا فادیهما تودی تضم و تک او و اضر و ای ملجا و هم و ضر و هم ای  
الیه ای ضم الیه





بقرآنه رنج مذکور غیر اسم الله کفار و مانع لاصنام

اود الله انما اوتضرح الى الله الصلوة اذ في فقر ادى الذي كثيرا و الله والبقاء

اودا كان فوجون عذب رجلا او امرته على وجه الارض لسطعته يدور عليه فاقوا ارجله  
اودا ثم ركب على حماره حتى بات كما فعل في روجه فسمي ذوالا واد

اي ذواليد و ذوالقوة و صاحب نعمه اي يده مرز و يده و اخره و فضايقه بايكم الى  
اتلق و تالق يعني لمعان و علوت

اقتربت و اقتراب يعني حركت سر و سر و اقتراب و اقتراب الارض اي حركت  
لانبات و هنري اليك خطا بمرئيتك حركت بده و حركت خمار و ميلنا  
برو اي ستند و استند

الطاف و لطف و الفاء و الالف و لطف اي يعني و لطف اي زنت و الالزام على تبيين التكليف  
والامر و الزام بالبراست و اللطف  
العلم و نولم يعني مبداء و اردن و در كوشيد

المر و استمر فهو مر اي مولع به لا يجتهد بغيره و لا يفعل غيره  
المرق و المراق يعني انه قد غش و غش و غش و غش اي يراق كمال و يراق بوجه  
المشربا على غشني امسك الورق من الغشم غش يعني كفاش باطراف و غش

ايهم الذي لا يتدبر فيه و منه غناه ايما يعني كذا خزان مطرو و زاجر حساب يهيون اطر و غله  
شكلاست شعر خيالات الحقيقة ناظرون بالباطيل و يحادلون الجمع يقولون لا يفعلون

ان ان اهنه و لو عين و مومن اهلك تمنوا تصنعوا عهدين حصر الراي مهيمن

اي حصر جمع ايم كسب كذا رنج مذکور و كسب كذا و كسب كذا و كسب كذا  
ايتم كسب الحجة الا يفسد يا فطر حجة ايما يعني اشارة

اي حصر جمع ايم كسب كذا رنج مذکور و كسب كذا و كسب كذا و كسب كذا  
ايتم كسب الحجة الا يفسد يا فطر حجة ايما يعني اشارة  
اذا سقط الغم يقال هو توبعت فليس از يد حجة و طح فرب سوقا للوداد و كذا الغم اي حصر الجمع  
يحي اي طمعت و غرت







بطانة ای زلفه الرجل اسرارہ نقه به بطرغ له است  
 باع من اسع القاصر الباع یعنی کشیدن دسها بادن ما بین دستها برای اسیال شی  
 بعثت لبقور ای بعثت بان صحیح ما یفنا من البؤه حیاء و خربت الارض اثقاله نظیر  
 بحشرت لفظا ومعنا و هما من البعث و الحب یعثون یحشرون  
 اعل اسم الضم و معنی ندرج زن است  
 بقفا بغاة بغت ای تعدت و تجاوزت

بغاً ابتغاً بفوا حدیث لویعلم الناس ما فی الملح ما بغوا بعد تراق و بغیته و بغیته طلبته  
 کما تبغیه طلب منه ابتغاء الله طلبا مرضاة الله  
 بقر و بقر یعنی کما فذه بقر بجوف میکانه اندوزا  
 بقعه المیاره کرب بلا او المله او بیت مقدس بقیعه مایض مستوی  
 باقه من البقیل

ببایل بروشه الهم و الواس  
 بالهم ای حالهم ما بال النسوة ای بالزمنه بال حال او بمعاقبه بلا بالقص الحجاره الیه تفرش الداء  
 بلا غا حنا ای نعمه عظیمه  
 بلونا ای کلفنا و ختبرنا بی ای نعم علی بالکسر معنی فناء است و فناء و عدا  
 بحد البلد الاکین ای مکه بدر الرجل مایه فهو علیه ای غیره که تلبه ضد التلبه باده  
 و سبله بکسر اللام معنی البله

بد فاقبل ضد الجفاف و جفوف بالضم جفاف و جفت  
 بلج محرکه بن الخلال لبس یعنی بن سخته و نارس خام  
 بلغ بالضم ما یبلغ به من البهش و کفی حوا یج خلق بلغه ای کفایت

بن وسط و معنی بقدر هم آمده  
 بواق ای غوائل و غایله و زراره بواسطه ای سبله  
 بانته ای عطش و اسبا مکدره است  
 بوانه قوام لها فقه بوانها ثنیه بوان ای عمود الخیمه جمع بوان ای بعباده  
 بنادق جمع بندقه رمی البندق یعنی کلده

بوراً بارو بوار ای ماکه مذکر و لانت فیه و یا جمع بارو بار بوار دار اهل  
 بیت تهمت ای دعه یا بفضح تیرت و التهمت فبهتم فمخترقم  
 بهج ای البهجه و السور و الحسن الراق  
 بهرم ای علمهم بهرم و کمنه ای علیه  
 بیات لبینینه ای سابقه العدو لیلک او ایات او ایتین بیت طالع ای دیر  
 لیلا و ثبت یمیتون یدرون و یزورون  
 بیضه در فارس معنی سز زشت است

بجمع بهم ولد المعز و لضان حین یولد و ام یرضع ذکر کان ام نمی نه انش  
 مصمت ای لا یخلط لونه شی و البهقه غایه اسود و البهیم الخالص الذی لا یخالط  
 لونه لون کلب الاسود البهیم لا تأکل صیده

بیکرانه است  
 بیضه در فارس معنی سز زشت است



تترى اى القوارىء فخذ من الورى بعض الفرد والقوارىء واحد واحد  
تقارى تشكك وانك اربع شعب المريت والهوى واهترؤ واستسلام  
تبضع الدم اى تروسته الدم تسبع لما اذا اردت وحيه وحجراه تلبث تبضع  
تبسل اى تملأ  
تبسك اى تقبض قبضه ومصبه فاجبه

10

خارج نوشیدن آب جود جود بدین حدیث بخوبی الماء الحار رقیق البلیغ و نیز  
بخشم یعنی پنج بران و محل شقت کردن  
تج و جمیع بچون انحول الماسیر عون لا یردم لیه  
ترجمی و نیز یعنی بچون اولیوق و نه بقا ع مرهاة ای توخر تا و تعلقها و لم  
نیج او ترخی الاطعمه ای نصیر ما رخوة لطیف  
تجشم یعنی کلفت شقت و تب

نسخه کتب اسم جمیع حیات و جمیع یقینات یعنی جمیع مقدم مرآت و عنوان کتاب  
کتاب الای فیهما و تفصیلا و تجملات

تختش ای فخر او تقصیر او محبتش  
تختش یعنی کندن و پاک کردن مورا از زمین گویند تفتش یعنی دور کردن  
تمام و تحم و تحت ای عری اش را جدا و التفت به تمام کنایه عن تمام خلقها  
تخیل محفل یا ضحی فوایم افرس

تحریر و تصرف بر مغلطه فی الحروف و التفعیل معبر از التام الحروف و التام الحروف

تخوم جمع تخم ! القمح موشى شحم الاض اى شهاة توخم وتوخمه والتخمه دايصيك  
 اوفت والطعام في المعدة  
 تخزون من تخزانه اى تخيا ومن الخزي اى الانصاع بقضه ومضى الهوى لا تخزونه  
 يضى لا تخجلنه لا تخزي اى لا تقضى ولا يقضى  
 تخافت وتخافت اى خفض تخافون يخطفون اوتسارون سيرا اى تسير  
 تخوف خاف السقص والتمقص  
 خطر واخرور اى سقطه وتهدم خراى سقطه يخرون لا اذن ليقطون يخطرون يقيموا  
 خطفه اطير اى يفرقت الاجزاء خطف خطف اى الاشرار والخراب سيرة خطف  
 يخطف ذهاب ويدب خطف الخطفه اى حيل الكلام الملكة مسارقة  
 تخضعن القول اى قولوا قولنا خاضعا وتواضعا  
 سكتت اى خلت بال لا يبقى فيها  
 تخنن العين تخنن بكسر اى يقول شيئا رايه تخزن الجار اذا تخزنت ولرادت النعيم من حيث  
 لا يعلم واكدن العين ايضا اذا ما في الارض على غير بداية

تدود يعنى متولد شده لزاودود يعنى گرم  
 تدلوا اى تدل وتلقوا ولقاء  
 تدافى البعير تدافى اذا سار سيرا متجافيا وقيل للبعير الخيبة لظوله الغسق فدواء

تدامت والدلوه ودله موزة ب الفوا من قم ودله الحشق تدليها فتدله والدله  
 السامى لقلب الذم بالعقل من عشق في القاموس بالواو وله حركة الخن  
 ذلة بالعقل واليقود يخوف ذلة ذلتا وولاه وولاه وولاه وولاه وسيد شدي خزن  
 تذكرة لمن يخشى تذكر بذكر ناله القيمة  
 تذرى من ذرى عليه اذا عابه  
 تذودان والذود والذباد اى طرح المنع او حبس الدفع او تمنع فناء  
 ولا يخلط  
 ثرب ذربا ذرب معدنه اذا خدت للمعاد  
 تارة جمع تارة اى المرة اى فتن عظيمة مرة بعد اخرى تارة ايجين والزان  
 تارة بتورفيه يضى اى الماء ضربه بت از صفر ياز صجارة  
 تراب استخوان سنيه زنات  
 تراث اصله وراث والماء بدل الواو مثل تجا من جباله واجبت  
 ترغيب وتربيب اى غيبة وخوف من الاثم والعقاب  
 تراقص اى توقف ونظر واستريح فقصير  
 ترة اى الترتيب ترة في الحفرة اذا القبر وتقدير الالية اذ السيرة للعشرة وترة في  
 فيهم فماد انفق منه ماله الذي يخل به وركه لوارثه او ملك

واخرج على واده





تضليل تضییع و البطل  
تفاضلوا و تضلوا القوم اذا هم في مملکتهم تضلوا لها تواجدنا  
تضعیف ای تضعیف و ذل

تضییع و تضییع یعنی هر که رقوط و سر و خطا است تعالی الخطای تعسر و تضییع  
کتب هذه القاموس ما يشهد تعسر تقييد و القاموس الله ای رفعة الله جل جلاله  
تضییع ای تضییع

تعطله من ای تعطله من الغفل الجفیف للضمیم

تعطیر من غفر و عطره بالتحريك و يكون ای دجالا و الارض و التربة کما تعطیر غلایه  
تعذب یعنی الغدب یعنی تعذب بالضعیف یعنی الغدب

تعطیر من بضعیف یعنی تعطیر

تعطیل ای التخلول

تعقود یعنی بدلت و زبان آوردن ای تعقود بان قول به

تعقود ای تعقود

تعاقب و هم من الحوادث و الفداء بالاموال و الاولاد

تعقوا لا تعقوا ای لا ترائل ذكره الیوسف

تفتی الا نثر

تفتی ای افتی و جماع سابقین و جباةکم اغیاف و تفتت من تقطع

تفتت تفتت کل قاذرة تحت الانسان و یعنی از آله او ساخره و المروءة لیقتضوا

تفتت قصص الشارب و الاظفار و حلق العانة

تفتت یعنی رسیدن قصص انتهاش

تظا هر ای تعاون

تعتت العت و الاثم و الهلاك و دخول الشقة و تعنا ای طیار لته جری و جری

تقاطی تناول الشئ بخلاف

تعفوا و تعفوا و تعفوا یعنی المغفرة

تعشوا من العشا ای الاستاء و ما یقرب منه

تعولوا حال و عیال





تقرع من الاقراع بعضی زن قریوت و خیار کردن است  
تقیه ای لا تقس بقیاس

تقیه ای لا تقس قیاس

تقاصف البحر یعنی امواج بحر مزاحمت نماید تقصیف ای کمتر

تقویٰ بمعنی صیغہ زدن است ایضاً

تَقُولُ بِعَيْنِي خَلَقَهُ مِنْ تَلْقَافِ

تنقاب ای تعلق

تقرای لا تنظیم

تمیز ای متفرق

تقرض تقرضهم ای تقطع و تصرف چه اشمال

تقضم بعضی اوز و صدای سخت و شدید است

تقویم ابکم در معوج و حوش و سمرال را گویند و مقصود رسم و نظام و تدوین است

تکلف متکلف یعنی دستها را رویهم در سینه گذاشتن مثل نماز کردن اهل سنت

تفاوت معنی تعادل است

مکین ایجاد واحداث موجودات را کنید

لَمْ يَنْظُمَ لَهَا كُوسَرُ كِهَافٍ بِمَعْنَى مَسْتَوِيَةٍ أَكْنَفَتْ أَيْ سَتَرَتْ

کتاب یعنی توقف و درنگ نمودن است  
و لا یخبروا انما اذا تبیع بقره شتم او یاخذ اخو من امر  
تلهکم لانکم اموالکم یعنی تدبیر اموال و اولاد شما را مشغول ننمایید

تقف ای بلغ و ابلع و اخذ و سبرقه

تلفستما نظرفا      تلعت جمع ليلعة وهى ما يرتفع في المرض

تکاء ای توقف و ایضاً

تمزوا والمرغبي طعنات بئانه لمره كالتز او اخيره فيصمك يا عيا بسان

و یا فیه است ترا بحجم و ابروان الهام و الهام یصل هم لباس نیز یک

تلمیذہم لا تلبسہم ای لا تشغلہم الی لشی ای شیغالہ

الفح و هم بهم بعضی نوشته صورت آنها یا خوردن تارک بصورت الفح بعضی تغییر داد لون بر

رأى أو تلبى الفصح كالنغم الألهة أشد تأثيراً من الفصح

تجلی معنی شده زبان است و تردد در امر

تلقونه لئلا يلقوه واكسر لهما بعض على بعض وتألفوه من الولق والالتق موكداً تلقاً

العرش حافظه و ملازم تلقین کفایتان اقامتدان فی امین و شمال تلقین استقامت

تلتوی لقوت یتلمتہ نواء الموت ایضاً یعنی پیچیدہ شد مار بدربش پیچیدہ

تَمُونَ وَلَا تَمُونَ وَلَا تَقِفْ أَحَدًا لِعَدُوِّهِ وَلَا تَنْظُرْ قُلُوبًا تَبْدُلُوا أَمْرًا وَهُوَ لَيْتَمُ

ملاحم اهل حق

تمنى اي نية القلب او لقراءة ومنهم ايتون والا لا يسلم ولكن يعلم لقراءة ومن ثم اي قرة  
او النية وفاة الانسان في وقت لمقدّر تمنون اي تقدفون تمنون اي غفقت  
من الهى افرانتم ما تمنون اي تقدفون في الارض من انفسهم ممنون من منى كما انفس  
والموت لا تمنون المنفعة الباقية لا تعطى لغيره لمن لا تمنون المنفعة الباقية

تجمع الجمع كل التمر بالبين ومن يحس حصة من اللبن

تلتظ اصبعه ملتظ ملتظ بالضم اذا تلتظ لباقية الطعام في فمه او اخرج له فمخ  
ببشفقة ولك التلظ

استخاف في الحديث استخاف بالاضافه اليها الحكم وهي كبرية اي شفقة كاللأم  
تمطى اي ابتخر والافطار

تمرون بجدون وتعلبون افتادونهم افتادون في شان لفتية صبا بكفها فلا دوا  
تمويه بمعنى صورت ساريت الظاهر كرون باطل البصر واقع مرمون يعني عاقلون

تمنون تعيبون وتمكرون

تمنيا تقفرا تقنيا تقصرا  
تمنين فم التمين يعني دهن ردها

تناوش اي تناول الايمان

تنج توقف مطرا كمان غاط  
تنحرم الانحرام خاء منقو ورومهم بمعبر خضنة

تنفس القبح اي شدة خوره اسفر لصبح اذا اقبل وكما طوطه تنافس من النفس والنفس او  
الرجبة والماردة او سبق والسابقة او كانته عن التصويب الترم ترتم

تنازوا يعني تخوانه بعض بعضا بالقلب ووساى قبح انزاعك بالقلب  
والتجيع الانا زول يستكين المصده من نيز نيز انزاعك

تنكص نحو من اعراض وادمار وصد الرجوع التهمقري

تواطى اي التوافق مواطط مع مواطط يعني تباين تباين بكم بكم مواطط  
تورك المجلس على احد الوركين لا تتركوا على الدابة اي لا تثنى الركاب بحلي عليه

تواهى السقاء الوهى لشق في الشئ

توتج واتقى اي حترزوا وحفظوا

توغل في الوادى اي ذهب بالغ وبعد

توتل اي اتخذة وليا يوتل الامر اي تقلده توتل او ادبروا خرف وعرض شول كنه

اعرض عن الايمان او تقوى بخوده

توارت بالجاب اي غربت الشمس شبه غروبها متواري

توارى اي تقهون وتشرعون



تیس ذکر اگر ادا کان سنه حول و عام  
تبار موج البحر عند التلاطم وضرب الماء  
تتمتع ای تقصدها  
تبار یعنی السوزی در غم و پرستاری

تجمل فعل من الجرم وهو الايمان بغية والاعمال من غير تبيان  
تقوا ای تقصصوا

تم وتمتع في الحديث اي كل من خرج ولم يتم طهره كان لا يتم بان ترك التسمية  
لعمدتها وجوبه وادق البيان المصطفى  
تهافت لافقة قطع قطعته وافتات في الدين تمضمض بها الفوارس في امر الله  
تهجدون من البحر بالفتح الهديان بالضم من الفحش وبالكسر الكرك  
تهاولن خوارس وسبك الفاشلن در کارهاست  
تهافت و التقاص یعنی مطالب نمودن حق عاری است و در صورت عدم نیتان در غیر موقع در حق  
حق نمردن از آن حار و بمساده یا را در حق عدم مساهه نکردن و تکرار حق یا تهاوت  
بمعن تطابق است کما لنقل بالفضل

ثبات جمع شبه ای جماعات مشرقه مشبوبة بما فيها ثباتا مشرقا  
ثبورا ملاک و اثبورا و ملاک او عند آيا او من اشارة على الشيء وهو انما هو في عين  
ملاك الاخره مشور لانه لازم لا يزل ثبورا ای صرفه فاعن اخيرا و ملاک او الوليل

ثبوتهم ای ثبات بهم و جنتهم و کسبهم و خذلهم

ثبوت و اثبات بالكسر و اثبنته بالضم الوضع الله محل فيه ين لو كسب ثبوتهم بركتم  
تجعل فيه التمر وغيره و اثبنته ليس تضع في المرأة مراتها و اولادها  
ثبت ثبت ثبوتاً ای یوثقون أنفسهم على حفظ

تجاشع شده الانصباب و المراد تابع ليعطر حتى يشاء المطر و ازاله الكثرة

تحن و لهن سخن ای حار مولم سخن و خوشه و سخن و سخا هو الحار و بحار غیر از بکده  
طعام اکهار غیر از بکده





جانب بچوب جواب او کتب حبیباً جانبو لخصر کانوا چو بون لیلید فچلون متما  
 بیوتا بچوب ای لقطع ق لقطع شتون من الجبال موتا فان ثور اول من  
 کان تحت من الجبال متا ای قطع الصخر فالتخوذ و اپوتا تحتو من الصخر  
 جیوب حبیب تر الاضاق  
 جببته الماء فی الخوض ای حبه و منه یحبب ای یجمع محبب کندن مضه یا لیلید او  
 جواب کا جواب کا کما یصل الکبار جمع جاب من الجبابة یحبب فی الماء  
 جبار فعال من جباروا غنی لفقیر و صلح لکسر اسم فعل لا من افضل جبار و در کسر  
 ادرك او یعنی القهار و اسقط و مات جبارا و عظیم کیم کما فی قوا جبارین اد  
 المتمر من العباد و لم یعملن جباراً  
 جبروت من الجبر و هو القهر و الخبثه  
 جبذ ای لفضل الخلقه یعنی لولاه لما خلقه و یجذب و یجلبه ای لطلبه و الخلقه کلیل الله ای  
 جبین بضم سید طعام که قبل خورده اشتها یناید بعد خوراجین دوعت  
 جرعه بقرع لشراب یلا قلیلا جرعتنا جرها و یجره من الماء لکنه من الطعام

جشم و جاشین ای خایدن و ستم چشم تعد لا حرکت اصل الجشوم الزوم فی مکان  
 جشمه بالضم جشمه انسان شخصی  
 جرثومه الشئ بالضم تراب المجتمع فی اصول الشجر و جواشیم مرضع سرفعه  
 جنبیا جمع جاش جشی و جاشیه ای تعد علی کتبیه و علی ظهر الاطباع تجشوا

جیحی مراد من و لخصت جمیع العرب و جاجمت و ت و لقبال لان الراس شرف و غضا  
 جمع الماء غلیان و جیش است جاج لفرس در و قیک برکب غالب کرد  
 جحر بالضم کفرة التي تحفرها الهوم و السباع لفسه کما قال ابجد الله لو کنت جحر یا معنی براف  
 جدر الفول جذه بالتحریک نبات بالین الجذ فبالذل لقطع لبا قلا و لفل  
 جذاء جمع جذی ای ولد المهر جید ای منفع  
 جراده قلت فی الجراذه ای کملت فی مدح صنعه و عید فیضه  
 جرد قطع الثوب اولاذن و شقه و الیه  
 جذد خطه و طرق

جدر بنا جذه فی الله العقیقه ای قبل قدره او الفنی ای غنی عن الاحتیاج و لصاحبه او نبت  
 جنت ربا مستعار من جنته و من النبت و هذا قول الحق او جذه مستعار من النبت و  
 صفة بالتماعن لصاحبه و الولد جاد و ایا و معنی یک کردن و یک لعل و یک خیر دار  
 جردوب لقطع الطر و یس الارض جذب لقیض الخشب الجذب الجاعده و لقمه

جرب الجرب ای جرب و جرب  
 جرب الجرب ای جرب و جرب  
 جرب الجرب ای جرب و جرب

جرب الخلة و مرابین العرق و الغصن  
 جذ و جذید و جذاد و جذی لقطع جذ و من النار ای قطعة غلیظه من النار و الجرب  
 جاریات ای یغن الخاریه فی البحر او السحیح جاریه فی البحر جاری البحر و الیاء جاریه ای مملکة  
 لبحری امر الحرائر فی الخواتم بخارون رفع صوت بدعا و استغاثه ای یضرعون

جرت جرس ای کلت و اجرس الخن بالان  
جرم لا جرم یعنی حق است اجم و اجرام و جرم تکران را اجرام سادی گویند  
جرشید جرشید مع الجرش ای حله و ذقه یعنی تک سائده و کوبیده  
جرتش کسیت مایه است که فن داشته باشد که او را جری بفارسی یا رای گویند

جاء ركب ای المركب و خراثا رایاته و قدرته و قهر ركب  
جرف واد جانب جریزه ای کبر الزکاة  
جرز آرض و تراب ایاب القیانات یا او لقطع لها و لثا قبل نباتها  
جرد المرنه جوده و جرة قشرة و نزع شجرة  
جراره سقط من جرة

جزور الفم اجم و ضم الراء لبعیر او خاص بالثا الجزرة هو لابل البحر و یدیکین  
الاة الجزور من لثا و غیره و من الجزر و هو لقطع الثا قبل ای خرتها  
جزر بالتحریک واحد جزر یعنی گرز و جرح یعنی الکلیتین و یقیم الذکر  
جزر اذرب

جزدان جمع جز و هر دو ذکر الکسر من لفاره

جاستوا ای تزدوا و انقصوا الطلکم

جاش رواج القلب اذا اضطرب عند الفرج

جش تجش تجش و تجش حیاة و هر وقت مع الريح کیمل من الفم من کثره الکل که او را  
عاروق میگویند جاش در لغه جدید یعنی مضطرب و یعنی دل همراه

جفط لفظ العلیظ

جف مذكر ولد المعز و الانثی جفیه جمع جفاره

جفون و جفان و جفون غطاء العين من علاء و سفاها جف لیسف ای غده یعنی غده شکر

جلاب یعنی کلاب

جلیده مایه قطع علی الارض من الندى

جلباب بالکسر ثوب و سمع او الازار او الرعاء او المقنعه جمع جلابیب جلیه و جلیب

و اجلاب یعنی صیحه سهاست یا اعانة او نوحه یا سیر او عده لبرت و سیر

حاله ای جمع حلیقه کلله ایست که در کل در دست نود

جهمس و جمد یعنی وقیل اکثر یا یعمل فی الماء جمد و فی الشمس و غیره جهمس صخره و جاب

ای ثابته

جمد و جابد و جمود یعنی کثیف و ثقیل و زین و خشک و ثاب را گویند



جم جابجیم و جام یعنی حریف زیاد و شمره زیاد و اشد را دارد  
جمان بضم الجیم ای اللؤلؤ المنتظم

جذل و جاول علی اجتماع مذکر و مؤنث یا بر اعتبار است که باشد در ترکیب بود  
جان یعنی حیوان که هر یک و چون جن سب است و جناب یعنی ستیاری که یکدیگر  
و جانین تنواری نه در عین چشمها مثل جنین که پوشیده در بطن ام مندر در لثه است و گوشت  
جنتاف ای سیدان ای بابل اخطا متعاقب لاثم تقدیر و تامل غیر متعاقب غیر تعاقب  
باطم و مصیبت

جنب ای جوار و هماده دور صواب جنب کسبی که صاحب رفیق در غایت جنبه و جنبه  
الافتق ای سبب عدم جنبه ای یعنی دور و بعد از منی حاصل شد جنب جانب یعنی جنبه  
و جنب جنبها در و قیام در زمین بخوابد

جنی حیاتی بالکسر الثمر اجنبها ای قطفها قطف ایضا ثمر است اسم فاعل جانی جنبی که جنبی دن  
کما قال قطفوها دانیه جتن علیه لیل اذا استر علیه و ظلم ایاهم و نه اکتفین لا تکتفه  
جنبه ای جبابه بطن است جنباً یعنی خرمای تر و تازه و طیب جنبه بالضم و قاتیه  
عن القتل و استیسی

جهضت و جهضت ای سقطت

جهز و جهاز چیزی از بهتم است که بعد و عتیان کرده اند  
جابه و مجابه یعنی رنج و سخت و تعب است

جوی یعنی حراره و جد و شاد و سوزانید بطن مرا  
جوت فضاء و اسع است

جوداب طعامی است از شر و زهر و طعم میزند  
جوف تجاف و خوف محجوف یعنی میان تنی خالی و خوف  
جواظ کل جامع منافع

جیل معرب کیل صنف از مردمان استند مخصوص شده بقدر فاضی  
جایز جمع اجزیه خناب و جوبها است که وضع فلانند بر آنها اطرش عوارض رفوف  
و جویهای خانه

جیاد جمع جواد فرسی است که سریع است یا جود یا جمع جدید است  
جیوب ان چیزی است از لباس و ثواب که در موقع کف و کمر و دخی میپوشند حبیب یعنی  
کرمان یعنی در حال فکر و کربان بودن  
جلیاب پوشیدن و پوشش است

جلی جلی ای مژمه حامله و جلی یعنی بسیار مجکم که لعمرو

حجر جبري لا يكره من مجوس وحيور يعني ميت وسمه دريا زنيث و حسن سخن جباري  
طائر كبير الضيق ركة اللون في منقاره طول لحمه بين لحم الدجاج ولحم البط  
حقله حقل الف عجا عن الوثن غير قتل وضرب  
حش يعني رغب وخرنوب وحر كايه طماح و حشا القرب على رؤسهم  
حشيا يطبخ حشيا يعني سبغت تعقيب كرون مثل طالب غير مفضل

عجزین اشین نهایت و طرف و غدا لطیفین بمقریف بالذات

حاجزین اجرین ای باغی ایستاد و بهما و برزخا حوا جمع خرابی و معنی ایستاد  
مهر لدری و نفی و نفی و نفی است برای یک عقل و نفی است در واقع شدن چیزی که  
سزاوارست و خوش و مخرج از کان قاهر او و اما یا چنین است و بطون و حیات  
مهر و منع و کف و حرام است اصحاب البحر و ادیانین المدیة و اشام  
حجاب و حجب خطا و پرده و ستوری است محجب و محروم است از ثواب و درکار  
مکتب لاجتبی یعنی حجاج و حضور است و آنچه نماند برای محاسبه محاسب و حجاج جمع حیات  
محمون جلد است در مکتب

حفظه بمنزلة الشقة للحكيم والغبان

مردم الفار یعنی شده اعراقها  
 عادیون خدایه المنع میادون بیادون و میخون و میادون محمد و حسن علیهم  
 السلام با نازده سخت و شدید است تنگدین قایل بل فقر است و فقر  
 حذر حذر حذر ای مردم او سمن او غلط حاد و احذر الجمع لغز  
 حذر کم ای میخیز یعنی فرار و حذر را برایشان نقطه نماید این حذر نفسهای شمار  
 خطای ای نفس من حذر است ای خطایه

حار كور حور ار جمع جوقه دننه الحار و و كيا و ميا جعبه اهارا جاب نغبي الحار  
حارة البتة لن كورة الحار موله صيراي لن بحث حور عين جمع حور عين صغ ضيا نغبي  
حظم العينين حور من الشر غلب على سموم حور الكبر بلد قارب الكور

عزیز النفع المصنوع و کتب عزیز و محرز علم و معلوم

عرف علی حرف علی حرف بن ایدین کما یکن علی طرفه یکیش فان حسن لطفه و کماله  
حرم بفتح المراء و ضم الحاء اللویم حکرم کفاحقن اویرا و بالحریم سانه  
عرضا ای برافیا تحریف ف و البدن

عج في اللغة الضيق وفي شرح اللام ضيقا شديدا لا يسمع ولا يصبر  
حرف قاذرين كيد وغدر وكر يا قتلته عت يا نبي عت حاديت الناقه اذا انتقب لها شي  
الغضب بالجرود لانه كالمانع

عزوف في وصف





خطام من خطم یعنی کسر خطم لها نشیء ای کسر خطم اسم من نار جنم و در که بنیاد کاکلیتسم  
و خط ب بر موبه که بطریق پراکنده نزدیک جمع نشیء در طریق که سیما نشیء سارا  
خطم اسم است برای مقصد دفع و دفع در آن راه  
خط محو را خوردن و پاشیدن محاطه مطرح و نال

ثبت حقيقة حقائق حق في الازل والابد وها هو المحقق كذا في تحقيق الوجود  
سحقيق يعني جعله حقيقة بالاستماع والانقياد وها هو المحقق في القيمة الحق  
اثبات الكائن فالأمر السابق الواقعة المحققة الوقوع او حتى فيه الامر وثقة  
من حق حقائق جميع حقا وعاء من حيث حقائق بالجميع حق وبالضم جمع  
الفصلين من الأعضاء

حفظ الدم ای حفظ الدم

حفظي الخطوة بخطك هذه المكانة وخط من الرزق والجماع  
حفظي محفوظ ان ممنوع

حاکم حرکه حدیده فی اللجام کون علی غیر مستقر  
حاکم حرکه ای حکم ای لایعل شینا فیم لایحیک السیف ای اثر حرکات و تکان ای بعمل السیف

بعض محفوظ ولادت

حفدة بنو البنت كقول الصاق بن يحيى حفدة النبي ما كاد المسح في كونه لطيف  
حقى عليها أي عالم بها حقيقاً أي لطيفاً في البرعاشي النهر أي جانب النهر  
حففتها أي طافها أو طاف من حولها احتففتها أي المحفوظ أي المحفوظة

الكيف في الحق والباطل

به الفصح الدعاء من اجل سببى سببى و سببى سببى  
 به وحلى وحلى سومانى بن به  
 خلف بن كان كير اكيف في الحق والباطل  
 على بنه البله يعني قرش ظم احد را حلال نيدانده مگر ظم بر تو ای محتر در مکه حلاله اند  
 پفبر فرضه كذا حرام كرده كه را يو عی خلق فرضه آسمان و زمین را و با عرام آسمان  
 و مکه را تقوم آسمان لم تخل لاحتی اولی نقل لاحد بعد حله كل و بن نرم آ حول الله  
 حاول کیا و له ای راه قلہ سیفیه با کسر مکه بمعرفه بنا تا سیف الدوله تحوله یعنی

و غفر له ما مضى

الحمد لله

صلى الله عليه وسلم

الحمد لله الذي جعل القرآن  
موسمًا من موسمي القرآن

نہایت

١٥٠



حام يحكم حوله يعني تركه حام الفحل البقرة اذا ولد ولد عشرة قالوا يحيى فطره فلا يحل ولا يبيع  
من ماء ولا من لبن

حاصل و قرای سبب عاید به نظر و الراجح الحاقه الحجاب امره محاله من اجماع نیست لکن خبر خاندان  
 محمش یعنی دقاق و دقیق جل محمش الساقین ای قوی الزیر که در پیش خنجر و تلبه و طرق  
 حمید یعنی حماد یعنی حمد و ستر و ستر است که در جزا و کثیر است و تلبه بجلیل از اعمال و از عباد  
 و بعضی محمدا ای حق هدایت از فضل حمد و تقوی التزم و التزم بقبض الدع و بدو و شش و شش و شش و شش  
 عفته یعنی فدا و کل سیاه و تفریح حار یعنی حاره و طین تفریح و سیاه از عباد و باب محبت لایزال  
 و او در ت فلا عر بعد عر و حخته معنی تفریح و عار و شش است

حکیم از جهام یعنی ادا تمام و هست آید از خانه که معنی کاغذ و قلم است و همچنین از جهام حکیم  
و اعیم کنایت از شقیه محرم اسم بچم یا دخان بنام علام بر بن طویله و ذیل فایده قمار  
و وارثین را گویند حکیم قرب بن خالد بن اسحاق بن میرفون و لاسیون حمی عبادت در الهیاب  
حرارة است برین لفظ محنت الهی است سخت حکیم با کار  
مخمر مستغف یعنی آبوی حسی و فک معانه نماید بر کمر را هر دو کار بر برد

حکایت الارض ای فرست  
محض واحضه القدم حماضاً ای فاضلها و یستخرج من الکلام و الارض و الارض من  
البناء ای شجرة کل نبات طعمه حلو و الفس حلو فیه هذه  
خان خانای یعنی شقایق و شقایق سخن یعنی لطیف و رقیه حنفی الله الیه اوسل خان بکین ای خان  
حسین اسم از برای جمیع که موضوع شده در او سپید فخر خان بکین ای فرقیقه ان فصل که  
حفظ و حقیف یعنی بر و مال و استقامت او الحج و جمیع الرسل او یجین لکل المیزان او شسته او خرم  
الحام او اقبل او طهر او فطر المعرفه ظاهر من العقاید الزائفة

خیزند بپیل خیزد ای شوی خدای خیزد ما خیزد او خیزد ادا شود

حیات ان نسل عظیم

چنانچه ای بختهم لایق است

خبر الاخبار و خبر ای بخت اکبر المضاعفه و التمام من المصنف و التمام



خبت و کتب خباء الدنیا از جنوه ای خفته مانع فی غیره و اظهاره خراج او کما بین  
 عمل الناس بسا و برقیع شرقی کوکب انزال الاطراف و نبات النبات فی انما انزل الله  
 خبت ای حو او کن او کن و انما خبت و الخبز جمع انواع الارز و الاصول و النبات  
 الی انما محبتین یعنی الخبت و لم ادر بشر الخبتین ای توضیعین و انما شاعر و اعابین  
 خبالا یعنی شرا و فسادا و حدیث فطیحه خبال بر صید یخرج من فروج الموت  
 غریبه بضم کاف و فتح الراء و لها علم حذ من محال البصره خبالا کما خذ و انما  
 خبل خبل ای ف و انما و انما و قطع الایه و الاصل الخجون الیه الیه الخبله الخزن  
 خبص خبص یعنی العمل کون من اتمروا من خبصه ای غلطه  
 خبل ای الخذ و الکلامه  
 اختیار اختیار ای اعداد کثیره و الخذ و الخذ و الخذ  
 ختم خاتم و ختم خاتم کما طعمه کما ختمه

ختر باث و اذا غلط و شبع

خدر فخر خدرن ای لضعیف و یفترن  
 خراجه صیفه بباله من باب نصر غیر صوت لیا کثره جریانه  
 خرت بالاس سوارخ سوزن  
 خیر و انما خیر شد ای قسم خیر لانه المال ان ترک خیر و ادست الخیر لانه المال خیر  
 خیری نبت معروف یقال رشب و

خرم خرم خرم ای تحمل و تحمل بالباطل خراصول ای که بدون الدین و اراستهم خرم خرم یعنی تخلف  
 خرطوم مراد به الف و اعراب بتدیه سبه لایقه سبه ای بباله عظیم و الوصل بالوسم و انما  
 خراج مقابل الدخل او اجر الخراج  
 خرط الخرافه یعنی خرافه  
 خرط الخرافه و خرط اذا وضعه فی خیمه ثم یأخذ خیمه و یخرج من جوفه و اراسته الخرافه ای  
 خرز السیفه خرز الخیط و الخیط الخیاطه بها خرز الزمان ای الخیاطه کما ان فی خط الزمان شد  
 بقدر الخیمه

خرقن معرب فارسی خرقن خرقن بورد کوفه  
 خرقن در لغت عرب یعنی سخن درت و نیکو بای  
 خوزی نوب تجوزستان



خاسره یعنی بخیر نماند و در این خبر یعنی یک خبر درون یعنی مقصود  
خف الارض یعنی رفتند در زمین یا فرو رفتند در زمین  
خوست در لغت فارس دواطلاق شده یعنی مال و قنایع و جلب و فروش هم آمده

خشف خفا یعنی بجهت آنکه از یاد مردم فراموش شده در اول حرکت او را خشف گویند  
خشب سنده شبهه جوهر هم عند رسول الله استندین فیما یجب من سنده الی کماله و کونهم  
شباغاً علیاً عن لیسلم  
خشیته شفقون عبارت بر نموده و خشیته خورشید و خشیته خورشید و خشیته خورشید و خشیته خورشید

خصاصه و خصائص ای الفرج و فقر و حاجه خص خصاص جمع بیت یعنی بن شب و لقصیب  
خلص و اخلاص و مخلصین و فی اقوال اکثره و حق ما علی مراد ما لا یحب الحجة و لا خوف من  
النار بل و صدک استقامه فصدک  
خصام خصم و عبادل  
خاسر و خسران و خسران ای شسته برده کبر و عباد الممله  
خصما و خصم و خصی البکم و کبر عظام الناس خصیان جمع است  
خصمه بن شهر تیرک علی در آن لصبغی

خوض روض یعنی الا باطل و الا نازیخا خوض فی الاصل من خاض فی الاستعمال اعطى فی عطفی خصمه لانه اذا خوض  
الوجه فی بطنها خوض بالضم مع اضاده و رقی الخل خصم و خاضوا ای و خلم  
خصمه خصمه بالهم یعنی اب و غن و بکلت آمدند  
خضارمه و خضارم و خضرم فی القاموس ای انجود اعطاه

خطه بالضم الامر و الحقیقه  
خطف الخطف و الخطف الاختلاس و الحرافه و خطف یعنی زمین برداشتن و خطف  
خطب الامر ای طلبه و سمع خطبها خطف و خطب یعنی ان الخطب خطبکون و خطب  
خطوب کام زدن و راه رفتن و طریق و سکت خطب جمع الخطوه یعنی زیادتی است

خطا خطوا و خطوا ان خطا الحجه و خطم و کثر و کثر و خط و خط و خط و خط  
خفص خفوط یعنی پست و خفص الخوض الدیر و خفص زفا و دریا انکفاض یعنی است  
خافضه را فقه عن سجاد و خفصت و الله لا عدا له الی الله و خفصت الله و لا یأله الله الیه  
خفیا حدیث خیر الله ما الخفی و خیر الرزق ما یخفی خفصت خلافت خفصت قل و خفص من الدین استمر  
و خفی استمر ما کنته و خفصت خفی ما خفی بایک استمر خفوا خفوا انکم خفوا من البرقه  
نواحی لغسیم و الخف الموزنه و حکمه گویند





خدا یعنی خدا و خدایا و خدا دعا و مکرراً او دخول مضارع ای موضع الدعاء  
و اخیرین و در قرآن لفظاً اذ غرور کما غر و صفر ای حرم و غلبه بعد از آنکه و ذکر و ادب  
برضان هو امر طلبی که مراد دوست بخشه و الید خان او بنده من اینست للرض

دار کو یعنی تدار کو یعنی الدار کو وادراک

وجبال من الدخان و من الخيط و التبييض والكذب

و حقیقت او در حق بعضی زاید و باطله می خواند و می گوید او بدو را در حقیقت مغلوبین

درم فاسی یعنی اسروده ممکن و اشقی





وفاق وفاق اوست ای سق و استایق در حجر بقا الحی و ای بصل بعضها مع بعض  
شدیداً او الملو وفاق ای فراغاً افراغ اوست ای اطمانه  
و کتیبه که حجر فیضه فیاضه ای تیرج یقال بدت و بدت کدیر و ایا و تیر  
دیش دیش و دیش و دیش است

ذاب ذیب داتہ ہر ضد الجود و الجاد ذوب (کرک)

داخل و ذغری بخی زرک و فریه است

ذو ایزد و کم سن الذر و الذر محض قلب الذریه و الذر و ای لب و دیگر کم ذرا نا حشفا ذرا  
ای اترکوا

ذائقه و مال امره بعضی ذائقه و چشید عقوبت و شدة امر و کفر خود را

درغای طول دروغه او قصه دروغه

و این ای حکام و اعیان و قبایل و ملوک و اشراف و اعیان علی شاهی

و یا هر جمع دیگر و مواعظ و انظار

ديوث من يحب الرجال على حلاله الديوث الذي لا يقبل من يدخل الرجال على امرته

دیک ذکر الدجاجة فانه خروس او کونذیج دیک و در حدیث النبى یناقل لحم الدجاجة

دیدان و درود بقدر معنی که مهای زمین و کرم ابریشم است دیدن ای دایم و کرم و دشت

کھاقل اب بضر دین و دایست اخوی فی انصاف

دوتی ارض دوتیہ ای ذات دوا و بالتدیک و کفیه دوا

ذنوب يقع الی الخیاب من اعذاب

ذو مرة فاستوى ذو خضاد عقل وراسي فخلفهم جبريل فمر في المراتة ولهتده  
 زعم بالكر بعدد لكفاته والامان

فهل و تدریس ای ذاب و زایل السراوغفل و تغفل شکر کل فضا اودا و شکر غفلت یا عن فیه  
فمن من الذکا ای الغم و لعل و حفظ العقل و لغضه

[illegible]

بقی اس سترقا و سطر صفا شرق فقت اخرجت احدی من المظفر  
تل ترتیلا من المظفر صفا شرق فقت اخرجت احدی من المظفر  
او ایات بعضی اثر بعضی علی تہل

[illegible]



رجح ذات الرجب ای ذات المظفر لان سجایب یحکل الماس من سجاد الارض ثم رجبه الى الارض حتى  
والمرج و الرجوع باجمعهما و الرجوع اقل رجح الله رجوعا و مرجعا و رجح علی وزن ضلی  
ای زیر ابواب طاعنه و عقاب ترمزه الی ركب الرمی  
رجح ای رمی و طرد ترجمون ای توزون ضربا بالجاره و شتا رجحهم الشیاطین بکلمه  
و الشعب الخ رجیم الرمی و طرد بالجاره مرجحین برؤسهم وین بالجاره

روا درم عجز اذ مانع و حصین و غنیمت لبس و المار و تبقیه  
روح روح منع لفظ و معنی روح را روح یعنی از رو و کف  
روح یکم ای تسبیح دل حق و در یکم را در حقیقه آخری تسبیح نفعه اول و در ذی جای بعد  
ای قیام است  
روح بر دوات از برده ای و تحت الحاضریه است پس در او مرد و بعضی در گذشت  
و مرده  
برادر دانی مرخصاً و عاقبه مرادی از نعم ای معصی  
را در پارس تسبیح یعنی منور و دیگر کم

رضاض الكحل الصغار رض الدق ورضاض بعضه وركون وركن  
راضية اي ذات رضاض رضا صاجها

رابط بخل اسم ليل اي تربط في بخل الله ربط و رابط و رابط جمع ربط كفضيل و  
رعاع الجمع جمع رعاعه و قيل اسم جمع و هي الامة العلم و الاراذل في الابد من العالم  
رعاع هو بخل و يخرج من الوجود في الا  
رعيل القطعة من الخيل  
راعنا نظرا فكل او نفهم كلامك

رغيف اي قش الشعير و معنى نان و طعام  
رغذا اي كسها بالثقب

رغاصوت الابل او رغا زبد يعلو اشع عند غليانه  
رغام بالضم تراب مراغا مخلصا من الضلال و سعة في الرزق  
رغيب اي جوف و واسع او كثير الاكل و سعة انهم فعلة رغبت لكرم  
رغدا لم يرد و قد مر لعل و لعل و لعل و الامانة  
رغنا ترم و غبارا و فتش اللحم زفت كهادق و كسر

رغرف اصله من رغ الرزح اذا بلغ نصارتها او من رفرقة الطائر اي بصفها  
و هي حوت في الهواء حول ما يزيد النزل و الحرف في حبة مثل المؤمنين او فرس خضر رشفة  
او كل ثوب عريض خضر صوب اليه الحقير  
رغف كنى عن الجماع

رض و روض و روض اي ترك و ترك  
رغوه و رقيه و رقيه اي موضع في الخيل يقال رقيه  
رقيق و رقيق و رقيق و رقيق و رقيق و رقيق و رقيق و رقيق  
رغب لا يقبل اي لا يرضو رقيب رقيب عليه اي بعد و رقيب رقيب  
رقد و ان النائم

راق رقي اي صعد صعودا لرقبته في لصو ك و معارج فيها او رقيه اذا عوده  
بالثقبه او طب طبيا رقيه بالضم و رقيه نفث في العوده و التكوين

رقيم اسم جبل و هو الذي للمكف

ركن ركوز بمعنى و يدن است و ركنه حديد

ركزا اي صوت خفيف الركاز اي غاب و خفي و كذا الركوز  
ركام و ركم اي جمع و مجتمع و احده ركة و احده ركة و ركة و ركة و ركة و ركة  
مضنه حضا

ركاب ما يركب من الابل و لا واحد من لفظها و لعل لا يطلق الا على ركاب لعل ركاب في صورة  
الان و ان ركاب في غير صورة من ركاب و ركاب و ركاب و ركاب و ركاب و ركاب  
ركم جمع ركية و هو البئر

ركود و ركاد ثبات و سكوت و ركاد اي مات ركود اي سكوت



ران علی قلوبم فی قلبه المین نکته بخیاضا فاذا ذنب فطر الذنب عطش لبخاضا کما سوره  
 ران ویرین وینین وینین رینا ای غلب ورنج وکرب و غلب علی قلوب او سوره لقب  
 او عطش ا عطش رینا وینا وینین وین زین علی قلبه رینا ای غلب اصله بصورت الحسیه او  
 دایمیه و منه ران  
 رو بهت لغت و عطف مان لا یلیس او رو به نفقه او قه الرابه قبل اراده بعبودیه او مرده است  
 قال النبی اعزو رب العقبه لا الشیطان الروبه بعینه  
 راوده ای قصده العجز و منه المراده سزا و دفعه ایاه ای سنجیده و قطره و لا یالی له  
 بر ندید ای سهل و رفیع و خفیف مصدر اردو ای قرب او قلیل او اسم فعل مخبر وید زید ای ا  
 رو عنی ای خوفنی و افر عنی ریح بالفتح و کسر ای مکان المرتفع و لها و الزاویه  
 روافع الغا و لعین ای قوت و البغین الهجو و مروتة عیش و شمس غیضه و ثبات و لعین  
 ای طوئه و انا و لعین ای تربع حول الحیدر  
 روحا شهر و بعینه تیر سیریه شهر روح و لهز و به الرقه و الراحه او سقه اوله رفع روحا  
 و ریحان بنت شرو و اکخود او شوموم  
 روایه ای جلال ثبات رسی شمس ثباته رنج ارسا و رسو و الروم ضوکی الدخیر موضع کثیرین  
 القرآن ای ثبات و ثبوت بها الارض و مروتة و منه ایس و ای ثبات و ثبات و ثبات

[illegible]

رایگان بعضی مفت و مجاز است

زخرف ای ذهب وزینت  
زخرف البحر ای تلاء و ارتفاع

شرف ایسی ہے بمعنی محقق و کوہی ہے  
ترتر بمعنی پہاڑ و یا وہ دلغوبہ ہے

زعفران البحر كقذ الشعر في الرأس او زعفران موضع ما نبات وقيل كل ثوب يفتح لثمن كقذ الشعر  
 زعفران تحريك الشعر ليقطعه ويزيد تحريكه شدة  
 زعفران القرم لا يستعمل الا وزعفران القرم يقوم اصلاح امور كرم كقيل ويعدو ليصح او اضعاف  
 البركة في البحر زعفران زعفران في البحر ويطبخ في الماء الحار ويطبخ في الماء الحار في البحر  
 زعفران اذاع اعداء الولا وصره الى غير الحق او مال عن الحق او علة وزعفران ليقطع في البحر  
 والعنف في البحر والويل الى البحر زعفران في البحر ليقطع في البحر ليقطع في البحر



زخف خضرای شعرات اصغر علی رشید افروز

زکی زکے کافہ ای طہرین اللہ اش

زفر طرية كالصفيحة صفراء زفر زفر زفير اي عظم النفس المشد واول صفة الحمار الشبق  
واخره زفراي نفس يد زفر وشبق زفرا وجع النفس والشبق ردة  
رذخ هيف يزفون الي سيعون او يكملون يزفون من الخرف يعني ذم عقيد وطرد فست  
بارس است بمعنى مك وبخيل اعد او مبعثر الزفاف هو اجزاء العروس التي تبت بها

زقوم زق لم يجمع الا في اصل او كرهه كزق وزرق وقزم وقامه وقامه وقامه سورا وقامه سورا  
الصوت زق رمي لطير زرقه زرقه زرقه فيفر الجع من تركه كالكلام ثم قرن بالاكل  
انه طعام فاعضه الى الاقوال زقوم طعمه ولم يجر وراحتة تشا وفي نظر انور

زل قدم ای اذا عدل من لصوص زلزال اضطراب

زمن ای حمل امر خصیا منقول و منزل ثابته ای تلف به اعلیه  
 زمر ای و جاد و قوا و فرقا زمره سیم الزمانه زباره لائها زمرای تو حیح کا صبر  
 الزمانه لائها نحن بنفسها و زمر نحن اولائها فلیله یخیر یقال جعل زمر الموده ای  
 زمر سنی الخلق زمرت اشیا و اذ شقت او بنا او ولد الزمان الخ یقوم فی الاربع عشر  
 ای الذی لا اصل له او له اصی

زند و زنده موخت یک بعضی بعضی فخر نه بار

زندق و الزندق هي المصاوير و التماثيل

زوجه النفس قرنت الارواح بالحب و يصيرون ثلثه زواج سماوي  
اليمينه او زوجه النفس المؤمنه بالحق و خير مرات حسان و اهل القبول و الشرف  
كما قاله تقي الدين في شرحه

زوفقہ سم شطان اور رئیس الحق و نہستی الاعصار زوفقہ

زوامل وزامة البعير الذي يحمل عليه الطعام والمتاع كانه فاعله من ليل الحبل

زهرنق و زهرق و زهرق الروح ای زهر بک صمغ و صمغ و صمغ الباطل  
زهرهای کهر و الفخر

مجلس اول







ساختن ای هار یا ساختن شراب فی الحقیق و لا یکنایه سیغ ای سهل و نحوه جملها  
و سیغ سیغ و نحوه جملها غیر سیغ ای هار یا سیغ سیغ یعنی فرو بردن سیغ

من هو او مع لون اخر سفيد الما اذا اعتبنا اى المصنوع موهبة يخرج بقوه عند قطع عرق اكون

سقاو غدر جتن نر زاده السفود کشور اکه دية التي تشوى بها اللحم

سفره غیر ملائکہ اولانی و الاولیا سفرت این مقامات

ساق و ساقه اذا وقع المرحوم يحتاج الى حجة شريفة عن ساقه فان شئ من قوا في استقام

عن قصبه فلاحه غداً كيف من ساق اول اصل كافي الشجره او ساق اى قصبه

وسابق و سابق ای سوره الی الرب یعنی کشیده و رانده شده

سکرتم بعد از ایضا خواهم الت از الت عقولم بخیرین سکرتم بکرت سکرتم

بضم سین رکاف و تشدید انا صغیر یعنی جای غورش است

سلفه تنوع و متغی است  
سلام و سلام و سلامی لباس رزم و شکست

سلو با کسر لقمه معروفه تخلص او تخلص و تخلص و تخلص

را حقه تلقای اغلاہ بالار

الف ۶۰ سال بن محمد لعنہ قبل

سلم الكبر الصلح والتمسك الاستسلام والادب سلم بالفهم والتدبير سلم اي صعد سلم

سَلِّقُوا اِيْ غُلُوبَكُمْ سَلِّقُوا سَلِيْقَهُ اَوْضُرُوْكُمْ سَلِّقُوا سَلِيْقَهُ بِقَبْرِ الْمَيِّتِ

سلاسل یعنی استخروج کشیدند او مثل ولد از مادر و شمیر از غلاف

سليبه وسليبه ولد المغر اذا بلغ اربعه شهر

سلوی اطیب طیر فانه دستان را کونیه

محم نوح بقل الفارسى بنجد سماه لقايم بالامرو كخافه

سامیانیان و یغیرون لام الانی الممل و لا یغیر نام ای موسی و یغیرون ای یغیرون

سمیع سمعون من التمتع لطلب السماع وسمیع السمیع

سمتای ای شریکها و الا اسم سنها بالبدای صفها و بالحقیف الودای ادر سنها و علیا سمو

سَمْعَن بَسْمَعُ سَمَاءَ وَ سَمِيعًا وَ هُوَ سَمِيعُ

سید ماری سملها ای اسما  
را این سه بعد از فرشته اولیضا و کواکب و اجرام و سائر اشیاء

محمود سادات بن محمد صافی و محمد مصطفیٰ



سفرک ای سفرک فلاشی الا بالله لا یسیر  
سندع الزمانه ای غن مدع زمانیه واحدا زمینه نار  
سنا برقه ای ضو برق السحاب  
سند مسند ای مال الیه اسندت الیه  
سند مسند الوسم الوجه اثر الکب وقطع فیض العلقه والمرد الصا طریقه لا یفارق  
سین لعل لعل کل جیل فی شجره ثمره ثمره طریقه کل جیل وین کن الی المبارک سنده ای  
فتور الذی یقصد علی العزم  
سند مسند سترق ثوب لاریق ولا غلط

سوقه لکھا او سوقه ای الریقه

سوخ مسوخ ای جوز مجوز و جانی

سود ای عدل والاعده او الوسط جیل کو ای سوا غلغه غیر نقص سود ای کل سود  
ای جعلک نوا او سحرک المکونات و یصحیح من مرض نوا ای من غریقه

سوط عذاب ای سوا تر علی ضرب فیملک

سواهما ای عوار لهما سوا لفتح ای نقص و زوال

سول ای سهل او الاسترا سول لهم یعنی وقعه فی اینه اکیه لک سولت نزلت  
سوس دو و یقع فی الجوف و تنوایات الشیطان

سورن السوریه صغیره فلفه هم الشام او موضع فرغ صغیره سورین نزلت فی الیهام فیقر و نه  
لان السیف الذی یقتل بریحی بن تیزن علی غلغه و سورن سورن العرب سور بمعنی شدة

سورت بمعنی شدة است کھا انکه در سورت سربا و گری استعال نموده اند  
سامره ای الارض البضا المستوی لان کھا لانایام خفا عین سربا ای جازیه انما اوله  
من فضله لم یعین الله علیها او موضع الشام و نه سربا سربا ای لانایام  
سام فسام و استوا فواقع لهم علی یونس و قارح بالقره فواقع علی یونس سام  
وجو بالضم ای بشیر سامون ای غافلون  
سرب العلقه ای بعینه الاطراف  
سوم والمصدر الاستیام و الما خوذته متام ای اسیح لا یصل فی السوم السبع

سویه و سیه بمعنی لجاج و عداوت یاری است

سیطون ای عقوق فی علقه الطوق



شوق جانب الف جمع شوق شوق و طوس و جمع یکسره شوق طرف الف شوق شوق

شوق لغوی بود میرزا

شاد و خوار با برسی است بعضی خوشگذران

شده است شوق و قوه و کلام و کلام و کلام

شوق شوق هم ای فخر و هم شوق تا با فخر است شوق شوق

شوق شوق غلبه بر صفت شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق و شوق شوق و شوق شوق و شوق شوق و شوق شوق

شوق و شوق شوق و شوق شوق و شوق شوق و شوق شوق

شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق کنش طاعت من جان الولاده او عموک المیده

شوق بادبان کشیده است

شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

السمک شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شایب جمع شوق بود نازل بر لطف و قوه شوق

شوق در لغت معنی بزرگ و عظیم است شوق یعنی شوق و شوق

بعضی برکت است شایب اهل کتب ای مزاج و محله کردن حق است باطل

شوق شوق معنی سیر بودن و سیر شدن

شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شایب یعنی غلبه بر صفت شوق

شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق

شوق و شوق شوق شوق شوق شوق شوق شوق



شطره ای کوزه و چانه

شعری کو کہ بطبع فی افراسیاب سی مرغی البغری شعرا راجع شعری ای لعلاته

103120

شقص القصص ایام شیء عرض له البس و البراء

شفاق شرق مخالف شق بعيد

شکر الکریم علی بن

شعور و شجاعت و لطافت و المروءة و الأيمان و شمال المؤمنين و شعورهم على أنفسهم

شم حاصل حال بهر مثل علی قیل جمع الله شک ای متفرق و فرق شمل ای ختم بر امر خاوه

شاخ یعنی علو و ارتفاع و بلندى است

شهاب ای شمس قبرینار

شاهك هو الابتر شنان هو المفضل شاه هو المفضل شين وزير خلد نين است  
شعبه المفضل شاه المفضل

شنبولہ میں شنبولہ ۵ می ۱۹۰۱

شواظ لهب النار و هو لسانه

شوا بن عجم يعني شرا بن عجم يقطع اعصابهم

شوی شواء یعنی برانته باطراف درو و با و صفت ساقین می شود جلد رشت می

کندن چشما و تنیای صورت شوی شیاف شتوی نشو و بهیوا ای شوک پرا شده

شبهات یعنی کوسفندان چندی

شیرج روغن سم و کفایت

شیخا فرقا مختلف او من شاعره اذاتبعه

شیخ برادرنداشی من رب الزمان برادر بنا

شیدا در فارسی معنی شیفته دول داده را گویند

شرف بزرگ و محبت در بارسی

شکر مرغ شکرتیست

صَبِيحَةُ بَعْضِ الْأَجْمَاعِ أَوْ الصَّبْرَ بِمَعْنَى نَاسِخِ الْيَقِينِ كَمَا شُدَّ بِمَعْنَى صَبْرِهِمْ أَمْدَهُ  
صَابِرًا وَصَابِرِينَ أَيْ صَبْرًا إِلَى الْوَيْلِ أَوْ مَا لَوْ صَابِرًا صَبْرًا بِأَيْ صَبْرًا  
صَابِرًا بِمَعْنَى بِرِّهِمْ كَمَا رَأَى

صبر و صامین ای صبیو الی و من به او ملو صاب صیوب ای صواب

حصان بھنے پر ہنرکاری ہے

صحیح موصوفہ انکار الصالحی مولفین بن حسین والاشبات باصطلاح طبایع یوم

لا غم ولا حسب فيه يعني صاف ولب عبت

صحيح ان عاينه ونفرضه مفردا ونفرضه للصاحب والمصاحبة

صدف صدفون عوض او دفع عنها فضل صدفین ای جانبی الجبلین صدف تبح و ارفاق

صَدَقَ وَصَدَّقَ فِي الْمَقَامِ وَبَغْتَةً لَصَدَّقَ فِي عَرِضُونَ لَصَدَّقَ وَتَقَصَّدَ فِي لَصَدَّقَ وَتَقَصَّدَ فِي

ما يصدر اى يبقى مما يسيل من الدم ويخرج من فروج الرزوانى هذا الصادق العطار

صدع الموشق لصدعون ای تیغرون قصد المشرق فی وصف عمر الجبل المصدعون

ليس لك رب صداع ذات الصداع ذات النبات شق الارض صدع

صدور ضد الورود ای الانصراف صدر عقد و جمع کما یفرق علی مقصد

صديق حميم والمراد به هنا شفيق وهو غير الائمة





صنوان و غیر صنوان ای مخلوقات اصحاب و غیر واحد الاصل ای تصرفات  
صنعت ای ابحاثه صن یعنی انجیل

صفتہ ای ابخلتہ صن معنی النخل

صحنی ای ضو الشمس او النهار که  
مضضاج ما مضضاج ای قرپ لقر

ضمیمہ بالغ و البحر - عظم ہستی

صهر صیرای ذاب و ذاب او مصاهرة بین الاصاب او نیز تاثیر من فرط حرارت

صوف قات قد صغف ايدين واجل حق قار صوف شمر للضا والوبرا للمخزونه  
صوف كان بعض حو كان است دركون ويحوي كان استعل مريد

صانع و صانع

صنعت صیغه تصنیف مذکور و محش شیراز از این دفتر

عیاضیم اوصاص ای قلعه و قلاع و حصون

صيانة الصدقة اي حفظها الصدقة واجتماع الصدقات للحاكم

ضمیمہ و ابتدائی الفاظ مترادف و معانی مشترکہ یعنی تفسیر و توضیح است

مناكره ضارة الى ضرر ضارة الى الاغنياء و المعاهد ضارة ضارة فهو ضار الى الضرر  
الى اذا انعاده ضار الى كماله ضار الى صلبه ان يوافقه ضار الى جرحه ضار الى جرحه و قد لا الضارة  
ان يفيض الى شرب سبيل شارب

ضریع بمعنی المضارع کالایم و بسیج نفس الموم و بسیج فی حق یعنی بذل و یا مخاض یعنی استقامت  
چراغ نهد و او سست ضریع ضعیف ترین لصب و تن ک کچھ و حارر النار

ضمیری من ضار و بعضی من غلام است و یا از ضعیف و بعضی از غنی یا از فقیر است بعضی از کجور



صفتکم صفتن رجال و سفرکم

صفت ۱ صفتش جمع صفاتین می باشد و به حقه و انقباض  
صفت ۲ در غشیش محلول الرطوبه ایستاده و طبع

صفی حفوظہ و الاضفان اکابران کچھن

ضال قدما بمعنى المحبة كما في ضللك القديم أي محبة قديمة وقدما بمعنى سابقا كان فصل  
ضل وضلل في تضليل أي تضليل والاعطال نظير وما دعاء الكافرين إلا في ضلال أي ضل  
قال ابن كثير الملك الضليل أي ضيع كماله ضاللا فقه في قوم لا يعرفون ضلوك أي ضلال  
ضليل الرقيق تضلل تضاعف

ضلع ایچہ الاصلع او عظم الخلق

ضامرو ضمرو ضمیر ای ال اکب الناقه و لم یحیر علی قل فزول یقبه بعد السفر

[illegible]

ضغوا ای ضغوا استغاثوا وضغوا اصررت انهم و غلبتهم  
ضغوا ای المدینه ان نوحهم یضاحین فی فی منهم و من انهم ضغوا ای استراوا  
ضغوا ای المدینه ان نوحهم یضاحین فی فی منهم و من انهم ضغوا ای استراوا

ضيقه ضاع ده واما دى راكونه اول ضيع بعق اجد العرقه الشبه قد يطبق الضيق على  
الحرقه التى تركها الرجل ضامه

هائوق وعوائق جمع عائق كمانع عوائق موانع مثله لفظاً وصفاً

عباس عتب ما به ابي ارتضى وكثر عباو يعقواكم ابي يعقيل كليم لولا دعاكم

عباس يعقيلون ابي لعبث ابي لعب

عليس يعس عاب وجوس اذ قطب بن عنيه

عباد وجعل الشيخ بالشيخ شل ضم وضخامة لفظا وعنا

عبيقرى باسم بلدين ت ووضعت كثر بجن شل بيل كثر ت جود و غول

نبت ميد بن عبيقرى كانه لعل او تجتبد كوا عيل ان غي شبه

عقب وليستعقبون ابي الريحه فامم من المعتبين و لغنى ليلون في صور بهم

فامم فاعلون عتاب نمين و شسته و كعبه ت

عتوا اى استكبارا و مترو اعاقين تولو و استكبروا و مجاوزة كيد و مكره و عتوا

عقيق اى لهدم او عقيق اى عبيدة العقيق عقيق ادا مان الواء عريقا لعقيق

الكلم و كمال العقيق الكلم و اختيار من كوش

عفف عناقف يعفف اى مريض

عشوة عشوة عشا و عشا و عشى في الارض اى قطع الحريق و ملاك الزرع و الهارة

عشرة اى زلزال و عشرة عشرة او اطلع سطح عثري بمعنى سكة در فدا و ندر لمرق

عج شدة نواد اعين عجب بالضم و لشد طعام من السيف يقال خال كنيه

عجوه نوع من لتمر بالندية يضرب الى الهواد عجن الدقيق يعجن عجن كثر كثر

عاج لعاج يعنى عظم الفيل عاج يعين اى بالويل

عجاف بقر عجاف يعنى لا غر و عزول

عجل حنيد يعنى بزغال برمان شده سوي لضم

عده من عده بعد اى تباينة او بعد اى حصة او من الجوار

عده الزنا و القصى اى مكان شغل من يكلمهم و من خط الوادى العده بنى و ودن

عدت اى اتجأت عدو و اخذ من بعده و من الذخيرة و عدته اى كسبه او

عاديات ابل الحاج و بعل فضل عدت في سبيل الله و عظم لغزير اعاقى لما فيه من العنا

والدين بعدوا و اخذ العدة او ابل الغزاة و من بعد

عدن في الجنة و ادخا امله عادون اى كملون في العدا و ه من قام عبا عدا اى

عدك فعدل اى فلم يحمل اعد العيين اوسع و اعد العيدن طول و من العدة

كالبرية فاعاد و جعل مستعد ليقول العقل و اعز لهرة عدل اعدية لانه قاعد العدا و

عرامة لطفل اى نوا خلق و كثر اى سيلة الى اللعب اى عروته في كبر عزم خضم ليدل اى

عرجون من الا عرج هو الا لطفان و عرجه الهرة و عرجه مراد و رتة قضاة

عرجا شجر الطلع و لم ينع كره الراجح

عرجي هملتين تل عراى مفردا و عرجي في القوم

عرج الدك و كرك اى حل عليه اشر عركت اقوم اذا ما ستم

عارضه راوه عارضه اى سما عارض فق السما و عارضه قرا يعنى لعارضه و نوا او قرا

غنية ذوو عارضين اى ذوي و كثير و عارض اى كثير و مبالغ من الطويل

عربا جمع عرب و ل على العروته اى الغنبة الرضيه شبهه او نزع تحبب بها



عسى السيل اذا قبله ادر يحاطق والسيل اذا ادر يطارد  
عيسى بن جعفر الذئب  
عيسى بن الفضل ان ماء الفضل قبل استقراره في ارضه

عضل اصلا المشي وعضل الاسر او الصاق قول عمر اخو النبي صلى الله عليه وسلم عضل المشي  
عضل ان اجزاء وعضل  
اراد به سلة الصعيل او السقة الناجح

علاء الدین علی بن ابی طالب



محرر در اقصیٰ کتب

عاشق فتم خلقه و نفعی  
زیر دست شانند

ناش بحیض لعرض مرض

غاش غوث استقیم بغیاثون بغیر بغیث بغیث من بغیث غوث مغیثها ای طرف  
من بغیث غیثاء ای اسل و امیر من بغیث ای بغیر بغیر ای بغیث بغیث  
غیث بغیث لغیر

خزانه یعنی بهره و زیادتیه و اضافت کردن  
حریز و حرازه مخزنه ای خلق و لطیفه و قیل و قوة الفكر للعقل  
غرام و غريم ای بزرگای حسرتنا او آگاهان او معنویان ای معذبون باجموع بهای غم  
خراتة الزرع غرم غلام معزوم ای قاضع و زلزله خواتمه اتفاقا غم شغل لذت حاصل  
السوء لیساک رذقه من اعزام  
خرالکون ای پایش محل الوضو مغرور فرزند حبیب پایش فوق الدرم بعلاء الوجه بسر

غزلها و غزلات یعنی رسیده شده از مود و عشق مراد و فایده است و مفرها  
غزرت بمعنی چوشتن و عین است غزیره

عاشم غشم ای لطم

غاشية عقوبات الداهية التي تفتش لها رداً غواراً غطية وغطاً

[illegible]

خاتمه القائله لفرع و اشهر

خاتمه العالمی است و او مشر  
غلامی از غنی و ثروتمند و عیضا او را حمل می نمودند و از او فرزندانی  
خفیه و پسرانشان غلامی را می نامیدند و از او فرزندانی  
چون می توان توانا و طوبی را می شناسید و از او فرزندانی  
غلامی را می نامیدند و او را می نامیدند و او را می نامیدند  
غلامی را می نامیدند و او را می نامیدند و او را می نامیدند

الاشجار وكثرة الاشجار  
خلف او غير الخيل والعلوم وفي غضا فلا شمس كلامه

غلم کھلم و غلم البعید ادا ناج من شدہ الشہوہ  
غلام و غلام جمع لغار ای اسحاب غمہ ای مسو من غمہ ادا ستہ

عنف والاغتصاب یعنی ارباب و سر فروزان آت  
غیراً غیر الما یعنی یکد فروزان را با کثرت اغشاء و سار و عقول و غیره این  
و ضلالت غیرات شد اند و غیرت اغشاء

فمن تغر قيعان من موالاته بالجنح كاجب يقرب بالعين غمرت بعض رواف  
 حيز الكوسيد  
 غنا بالفتح الى المنقعة

فلاح ولا خلاف الشريعة يعني در مای حکم و فعل و نسبت به





طفه لا تطف بقبر المراد بالطف هنا التوقد لطف لطفه وادعى  
لنقود بما طاف به

طعان من الطعان الى البيت البعير

طغور بها اي اطفيا من مصدر ان كالدعوى من الدعاء اي تجاوزه للهدم المعناد او اسم  
بعباد المملك فاكلوا بالطافيه  
طعام يقع من قبول الخضروات يعني ان يشي بالادوي وكنه ونحو ذلك ان طعامكم من اكلهم  
طال بطل من الطلاء يعني سادن وادراكه ان غيره استلزم به ان يبرر بغيره  
طل مطر صغير المطر يقال لما يقع بالليل على الشجر واثباته يعني ثباته ثم اطلوا على كاهل  
الضعيف وتابع مطرو الدرع وسيلانه اطل عليه اي اشراف عليه  
طوق طلقا اي وضع الولادة

طوح شجر الموز قرا مولانا على طوح منضود منضود كما قال الله تضيد منضود اورا  
او ثمر طلعها اي شجرة الزقوم استعار طلع لثمر تضيد منضود جمل من فضل الاملاء  
او ملصق وقال بعض طلع شجر الموز والطح شجر عظام طلع شئ يخرج اي طلع من  
الخذ كفضل سيف طلع طلع وتطلع على الافئدة اي على الهاء او انما تخرج في جوفهم  
حتى تصل الى الصدور لغيره او استعار من طلع لثمره واطلوه او اكل منضود  
والطرف ممدودة وهو ما يندو من ثمرته  
طلا بالكسر والمد لثمر المطبوخ من خضير لعنب وهو الرب طبا اطل على لثا  
ومنه تطلع فليس من الخضر  
طشين الدباب طشين يعني اواز من لثا

طشت والمراد منه الوقوع والجمع اورثا بوز وضولم بضمين اي لم يقنع  
الاقتضا من النجاس بالمدية اي لم يطا من اشراف من اشراف فانه طشت في  
طمشنا اي سقمنا اذا انجم طشت اي ان يحي نورنا وهي القيمة او فتحه الشاثة  
اطمش اي غير وشمخ املاهم الى اموالنا  
طامة الكبرى طم الماء اطل النهر الطامة اكادته والداية التي لا تسطاع  
الدفن واطلوكها غلب على شئ وقهره وخفاه فقد طمته

طوى ضد نشره يعني حبيبه شده وموضع في قرب ثمة او طوى كذا اي طوى  
بالضم والفتح الطاء والطاء ولم يوصل الغذاء  
طاول وطاول المعالبة الطول اي الطول اي لم يفضل ترك لبعثا طولا صرد زغاتي والكر  
طاووس طويس طوست المرأة اي تزيت  
طابع وطايحه اطاقه واطايح لثقاد وزعن اي لثقاد ولم يتعص  
طواظا اي تقابده  
طود اعظم اي جبال كبير  
طور سينا طو جبل موسى في المصرونين وسينا بقعة او اسم للموضع موفيه



غلب و ضبا، ای سقا التین

ظریف اردا ظریف الکلیس و طرف البرقه و در کا القلب و کادق

طعن و طعن الی الی و سیر یوم ضعیفم ای ارتقا کلم من مکان الی مکان

فقلت اني مضى وطلعت في الاصل اى كره او كما جاءه اسما او اجابا فخلص لي بطن اى  
 ظل من شئ العظمه اذا كان فوقه ظل من لثته او شغل مدونه الكبريه  
 ما عوام فلا تقطعه على اى حقيقه وهى كل ما اظل نظير اليقيم

فَمَا وَلَا نَضْبُ شَيْءٍ مِنْ الْعَطَشِ وَلَا تَقْبُ

طبيين من ائمة وهي العمة وقراباها وضين من العجل القليل بالبيع وبعثهم  
وطن بعض الاطباء والراجح غير انهم اولئك

طیور یعنی دایه که در آن است بجز تر میگوید طفل و مطهره سیر دادن است  
طیور و طاهر و يقال لکافر طایفاً یعنی طائفه و ترک طایفه ای را که نخبه و از طایفه  
طیور طایفه از آن بعل و از تقاع طایفه را میسما و طایفه فرستادن هرگز تغییر

خاتم المعتدل من بکار و لبارد قریب شور ای کن عقیقه و ثمر ای کن جز  
فت الدق و الکسر بالاصابع فیتدا و یقول الله فوق القراءه قاتلقت  
فوق ای شوق و فصل

فان وفتنه ای المبتلا والامتحان والارتقاء فافتن الذنب كما فتن على ابن ابي عمير  
سيعرفون ويمتحنون ويختبرون يفنون يغيثون ويحيون يموتون ويحرقون يموتون واما  
قدحی علی فنون بچون فامین ای غیبت

فخرج الطريق بين بجليين اولبعيه فيا سبلا وسبعا فحجوه الى افرجه اول سبحة  
فحجرت فخر لغير لغير امانه الى كذا الفقيه هو امانه ليدوم فحجوه وكذا الخ فحجرت  
فحجرت البجارات ميت او تفرفت ما واما او فحجت او فحجت البجرات بعضها على بعض  
او فحجت الذن وبوخر التوتة ذن او فحجت من الفجر لانه غيان  
فحجرت الى شدت وفحجت وفحجت فحجوه وضيوم اعلى لافقت  
فحجرت سطح البحر دفاحت وضيوم وضيوم اذا فحجت كانه كانه النار  
فحجرت عليه اي ابا عبد الله بن النعمان

فحوم و فحاشی یعنی ذغال فروش

فدند ای لقله و کمان احصای فدا و نوازنده ای تعلو جراتهم فخر و شجاعت  
مواشیم واحد فدا ای قسمة مقدیه او پیشه لامل و اهل  
فدایان بهیچ از بهیچت و انظیر حلف کرشها کان افند و ما و فکرتنا  
و غلغله و ما فخر و سرور و سحره لعلین و غلغله ماده الدم  
فریسته اسیم ای ما اهل بعضه اسیم

فجایع مملکت تصحیح معنی خزان و اندوخته است

فریب

فرض فارض ای کپہ      فرقہ ای خندرقہ      فرعہ ای اعلاہ

فرائس المشوث الفرائس هيون اتها في البارسي فرائس القرش

الشورای قرآن و جرایان امامان شور عند طبع الفهرده قول مولانا علی علیه السلام

برای خطای او چنانچه فرمایند ان لم یقطع فی الاوداج فیریه ای که بگوید  
که فرما و فرمایند ای که بگوید

رواستقرز ای خف و خف و خف

من غلات الشئ اى وحده وقال به  
الصمى اى كى حتى انقص صوته اذ قيل الفتح لمرة لغو الالف ثم فاجى الرد

مکتبہ ایچی بی سی قطع صورتہ ادب الیک محمد بن ابرو یمن سواد و طلبہ سعادت

قوله في حق من خرج من بيته في صلاة

فَلَسْتُ اِيْ حَبِيْبَتِكُمْ وَهِيَ اَحَبُّ وَخَوْفُكُمْ لَوْ قَطَعُوْهُ

ضم الفاء كسر و بالقاف ای بکسر

ضم الباقى الى الباقى الى الباقى

[illegible]

فصل در لغت جدید و کلمات و کلمات

فضلاً الاضخم الا مضاضح كفرج والاسم فضحة

فضا ای کهان الواسع ومحل الواسع فضه وفض الکتاب ای زال انکاتم عنو

فَضْلُوا بَعْضُ شُفْرَةٍ لِسِيرٍ وَالتَّمْرُ شَرَابٌ حَرَامٌ  
فَضْلُهُ الْفَاءُ وَالضَّادُ مَا يَخْتَصُّ بِهِ السَّيْرُ

صالح باقوا والصادقون

فطر و تصور خلق و نشاء و اكل

فطن فطش كعنب هي الحذق والعلم بوجه الامور

قطم و فاطمه و قمره و تقیسم ای قطع و تقطیع و تخرج و تفرق

فقطاً ستی اقطاب

نیکو است که ضعیف باشد و بدست فخره الدائمیه نظر فقرت الی کلان <sup>الفقر</sup>

وایده صمدی بن یغمره و یغمره فاقه حاقه الف

قاع حشده لصفه ليس نابض يسيل الى الهواد والياض

بحر و فروعها یعنی سیر

فوقها يعني سير  
فوق سمعة قف لا تضيق من هذا  
ار ان رطبا وحملا للادب

فان يصح يوسف لا يصحون من العهد  
 فخلق من شق او يصح او لا يفلقه الله كما لا يضل للنبا  
 ان لا يسطو ولا يسطو  
 واما الجبا عن ابيو واما عن الالام

فالق ساق او صداع او حبه في النار



فلک ثیابا و تفلک ای استدلال

فهمه فنام ابعین یعنی سواد

فنام هموز فام ای احاطه اکثره فام یا قوت فام یا برسی است بمعنی نرسیدن به زیر بار

است فم بمعنی ران است

فنیق کایر الفحل المکرر لایؤدی کلاسه علی اید

قیبیه طیف باع طرف بقبضه من فضته اوجید و لم یخبر و اعجم قیاب

قیبیه قیقب لطن موصوت لیمع من لطن

قیس ای انار المقبوسه اوله

قبل بالکسر لطاقه لا قبل ای لطاقه له و حقیقتها المقابله لطاقه قبله کما کتبت

قیج و قیجین ای طرد و بعد او لفضاته قیج لیم القیج معرب (کلب)

قر غبره فیا سواد قنور ای خیل قنره تر مرقه قنره ای سواد و سواد لاجا یقنره و قنره  
ای لطن کما امر بریو فلا یعمل بدک مغلوله و بمعنی لایکون لاده و لا یسوء الیها و الزنه  
قنره یا لطن مکت الصاید الذی یستر به عند الصيد و یجمع علی قنره کفره و یطرد  
لیطلق علی حلقه الدرع

قنا مو لطلول المبعج بمعنی الخیار البارد

قنم قنم قنم قنم قنم ای الذخا فی الامر العظیم و الممالک فلا قنم ای فلا یمن و

لا اطمع و لا یکن قنمه و لم یشکر النعم العظیمه الخلیه بالادب

قح قح الناقه طاقه مفاعله نه و اباهه کفر ای قحک و کفر قنمه

قحیه ماخذ من القحیه و هو متعال لانه تسع ای تسع

قند و یطرق قند ای نود و نه و بقده من قند مالم قطع من قطع او طرف یخلفه قنقنا

قند ام المخرج قند البعین ای شحیم و یضی قند ای لم یخرج و قدوم

قند صا الصکت و الدق قد یطلق علی فیه لشرک علی الفاعله و یخلفه

الذین ای بقده قندت ای اخرج انار و یقند ای لطن قنر ای نغ

قندر فی السکر فی نسج الدرع و مناسبت حلقه فی مسامیر ما قندر لاده و قندر

و بمعنی لاهتسیر و القدره و لاهتسیر قنیه قند شق القنیه طوله

قذف یقذف ای طرح بطرح او لقا، عن لعل

قذی بمعنی خاشاکت و القذیه بالقذیه بضم القاف ریش السهام قذا ای کشف

قرع شجرة یقطن یعنی درخت گدو و درخت یونس

قرم حرکت شده شمهه الهم و یستعمل فی انواق الی

قریب و قریب فلان ذو قرابتی قیماذا قنره و ذو مقرق ای انجم فیه حقائق قنم و قن

قارب ای لطنه تصغیر قریب و قریب بالکسر شکرا لکنید

قاعه ای حالت تقیرع الناس بفرع والا مول الله المول واله ضرب شدیدی بحث  
کیصل بفرع شدیدی و می بقیه استحقاق قاعه لانا تقیرع و متول القلوب و فیضه  
قاعه و قواع و قمره و قریع الیاب ای الدق و ضرب شدیدی و فیضه و الصیحه و می الخوا  
العظیمه من الدم و الاله ابریه و قمره الناس با شتر  
قران البحر ای صلوه البحر قرن من الوقار و قمره  
قروی یعنی ده نشین  
قمره باطا یعنی اعتقاد و خورده کیریه است  
قمره من نیف و ام و دین است  
قمره عرب و مولوع من الارشیم کرم ابرشیم است

قسم جی قسم ای جزای میسم قسم بالید ای جزایا میسم ای قد مقدرة الحق  
قسم ای بمنزله احد مقضی ای بعدلین قدسکام و ای طریقی و ای  
سوره ای الا یقال ایثوق اور فوکل من القبر و منه غلب یضاه  
فی غلبت یضاه و میت من بحر و الرحمة قبیل یعنی علماء و رؤسا الدین

[illegible][illegible]



قصد و مقصد صدق ای کسان رضی بقصد و قواعده ای بقصد و مقصد ای  
قصد و مقصد بقصد و قواعده ای بقصد و مقصد ای بقصد و مقصد ای

فقلوبهم وتقلقلهم فقلوبهم بالسر والفتح أي حركة الحركات لا بصوت ولا حركة ولا ضرب  
قلوبهم أي ركب من الألفاظ لا بقديم ولا خفيهم أي جودهم وقلوبهم

قالين اي فضيلين فلان الغرض منه ان يقرر ان الله ودعه وقله  
ولم يوحى في الآراء وعكس ما في غيره فليقبل بطلان المغضوب

واللحم ای نضجت ويطبخه ومنه اقلوه ويطبق وقولوه قلانه سقطن قدم الظفر  
م ای شرع السفینه وبعثی رکندن وکشدن است

بـ لون علی غیریون احوال نقیض علی غیریون اتمه فی حکایت ختم حیات و غیریون

فما تلبس به تقوى فهو رداء اذا سمعت وقول الرجل انضم فاقواته صار قتيلا وهو صغير  
الذي اقامه صفته فذل المنة

قطير الذي على وجهه فضع بين العينين قطيرا واحدا من صندبايد العيون  
فقدامك وسد وام عظمه وعدك كشر

مقام نکر و سید و امر عظیم و عدد کثیر

فتح معقون اس دفع روشم

جمع بمغیر و بران نمودن و خوار کرده اندن است

قَالَ قُتُوبُ بْنُ مَرْيَمَ عَلَى الطَّائِفَةِ

فانضت ان لم يكن للبطرق انضت فهو حرام واحة القواض من البطريق من البطريق

فتوان جمع قنواى قرىة الشاول

قنوط و قنفا و قنظوا ای یاس سفره

قنطرة وقنطرة كثر قطار عيار او الف يا ما اوقية

قنبره و قنبره ای مار تفع من اشعر

قنبری ای کام ل عقل کا شیخ اکبر

قوله فاما التمس فلما تقهر والغنى بما شأ بما طمك - فظهر حسن -

فمن لم يله له الله وقر فلا تهرى لا تقص وعنه الله

قسم وقدر لغز باز در اینها رق جبهه طالع ارض قبا کسره ارض ارض

قَدْ خَلَقْنَاكُمْ مِنْ غَيْرٍ وَنُعِيدُكُمْ سَيِّئًا وَنُعِيدُكُمْ مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ نَحْنُ الْغَنِيُّ

الى لا يفرق ولا يزل ويعتبه  
قيمة كتب قتيبة الى استقيم وقته الى استقره بالبحر  
قيان جمع القيتة الى الامة العتنة  
قيظ القيطض اصف وشدة الحر  
قايه اشر وفسه

کلمه ای سترگمان سترگ  
که حل اسم ای ظرف الکحل بنابرین سرمد و امکله است

کاخ فارسی است بمضی قصر و بنیان عالی است

کتابت القسطه الطلعه کسان کا تہ من شکیب اولان ترابق کیم کیم و غیرہ

[illegible]





گوریت ای لغه غفور بالله من الحور عبده کور ای من استیت بعد الا لغه و ای لقی و کور  
الکور یعنی چه اشیا از الف بصیر حقیقا عن العین فقیر عن ازله النور غائبه  
کوا عب ترا با ای نس فقلت و کعبت ثیا من ارب لذات ای من واحد کوم جمع کعب  
کوا یکور کوا کینا ای ارق جلد و جید و کوه کوه و کوه کوه و کوه کوه و کوه کوه  
کوم المراب کویما جمل کور کوه ای قطعه قطعه رفع راسها

[illegible]

لب الالباب لب لب ولبه ای عقله و ذولباب و ذوق عقل





اعطيت انما علم النار اوله خالص انما اوسم فطنت من اللطيف وتوقدوا  
وتنوحون منه سميت جهنم لظن

لعب هو اقبال بالباطل

لغت لغت ای جلد دوم حصه ۱

لعوق ای یونق بالحق ای مما عتد به لعوق اذ کل العقول لعوق الایع فیها فلیست  
بیش ان اسل که علی سن لعوق اصابعه فافره

فليقلو يقب عشاره ليهو خلق العالم يوم احد وفتح الجحيم وراح في الاكل وفسخ  
لفظ صوت في صوت ليلهم معناه وتغبطوا صوتا بهيمة  
لفي قلوا قلوا لاهيا اوانتي وصنع اولها قلوا اذا رفع صوتهم عند الاستماع فقلوا  
الحكام اول القصد لاجلها قلوا انك اول الخو صيرة سحرية فخرها وهرل

لفح لفتح ای لا کجام و هو کنایه عن البلیغ لفتح و صبه النار ای تحرقه

لَقَوْهُ مَرَّةً الْكُفْرَ أَتَمَّ لَهُ كِهْوَهُ نَبْرَشْدَه

لفاف جمع لفیفۃ الف کثرتی ای محتفہ

للع يا كعب كعبه اللينيم او لعبد الاحق

لعم جنون و صغار الذنوب اعتبار من جنس له مس و قيل له به لئلا يسهل عليه العزم و لم يفعل فإ

لمنم ای قل و صغر و قیل فی الحفرة و الغمرة و قدس الکما ای ذالمشید و المجمع تم  
الترید ای کلمه ای جعلته لقائمت علی الخوان ای کلمه من احرام و محال له لسان  
له الملك و له الشيطان ای کلمه و صغرة قیل و قد فاعلب خضر الخضر و صغرة الخضر و لما  
لمح البصر ای سرقة السیر و جمع اصرف من علی حقه الی غفلا  
لمسنا انما استعار من لمن ای طبالبان ای طبالب ای طبیب بلوغ السما کتب

لوٹ معنی الایس

لها ت للحمه بشره على كحل في قضى النعم والجمع لها واهيا ولها  
لها الكحل لها اذ اخرج لها سبعة اعطى ودرقه لنفسه وجره خفا عظم واد

لُوب ذات لُوب ای ذات اشغال و موفد نار جهنم

لو ان مضغ صعب او علك شتره وقيل لالك الفرس اللجام والهراد كما لا يلتقي من ثمار الطعام على

واللسان وقف الحق وخرجه بدار السادة في رمتي واخرج له البهجة واخرج له البهجة واخرج له البهجة

تولوا انوار من صفات الوانهم وبعثوا شعاع بعضهم بعضا  
لوانه انفس المتقين لانهما ملوك في السما والارض

لواج الاطاري شدايد و اضطرابها

لو و ارم ای عطفوا العقباء علی راسهم لوی یلویا یلویا حدای لایه

لوص وجمع الاذن والخبرة

لای احد اسکین





مختصه بنین یعنی سالهای سبز و قمر دار است  
مطلوبه ای ممنوعاً

مدونا ای سلطان مت اللرض مدہ بعضی امده ای یازده سقا الارض ای قیمه بمد و سبط  
عرب و هر که مداراة شیء بر جلد او شب علی شکل من بن سلمان المظفر سیح لبشیر  
در دهنه ثوب کالدرد و الدرعه صوف

مہینوں ای سترہا ونون

مدحوة ای مسوطه او من الدقوبغنی لقفه و الرمی

هين اى ملكين او غير متعلقين من ان ادا قام منه المديته وجمعها هين المليون  
لجربون من الدين بعض التجار مليون من ال وها جزا هين مقهورين

که الغایه تطبیق علی اساطیر در جمیع مدی شعره است

مدناته ای سوده مدنامان او خضران و الارض اخضر علیة خضره لضره لبواد  
مذکر ای الاعتبار و معتبر و الاضهار

مهرای مطهر و آ و بعداً

مذود بالذال معقف الدابة وبالزاي تيسير الزاد وعاءوه مزود كنية وعاء الزاد

حد و ما من ذامته اذا اذمه فدموا

فدیب جمل شیخ المضطرب و اصله لطیف و سرد

ما رب اخرى اى حاجات و بقا وغيره

مرزا آبرو حیا و عاقبت مرده جمیع مادی الهیات و عقویدات البشع الخبیث و انفس مراد و زینت دارا  
مرحاً ای الاختیالی بصری و فرحاً

مرحاً ای الاختیال ای بطراً و فرحاً

مرسوق و مرسوق تبریاً لما تم بموسم - ای نفعه و طهره

مرا ای جہا منی حضور ای مواقو للطعم او المراء معنی الاند او اشدل و انحصامہ

مرحوم میرزا علی قلی و ارسل او غلط فی محررها و مضطرب ما بجز انی نامشود مدخان اناور

صاف من لب لادخان له او نازم غلط احمد السود و اميض

مرحاً و مرح كفرج لفظاً و معنا ادا لتجنه مترحون تو سهون نظراً و فرحاً و ط

مرخ شجر سرخ اناریہ و اعفاد الرند اعلیٰ من المرخ وہی اسفل

مرغ بالكسر وضم قطع لحم مرغ من لبن اى جرعة

مرکوم و حکام ای تراکم بعضه علی بعض بالمطهر

مرحوم ای زبور کند فی امور فالان لقطع جان

مریبل البنا والرا، ای کبر لخمها بروج غذا، اکیوۃ

مرآة كريمة المرأة ای قبیح لمیطر

مر الفهم والمراس بن كاسر و كلاً و مراره بالفتح فتح لمره اصغر اسفل مع كذا كذا

مرق یروق اذالعه الجاسته مرق آب گوشت بزر اوراد و گوشت که در آن بجایست کرد

مار بعضی مرور محاراب بعضی محاصمه مجادله است

مرغ لباس و صندل در آب  
و صندل و مرصع الی قف کلوز باشد بخاران یک لیله صادق خدا

در کهن گاه نشسته و نظر منی صبا می آید

18





سغبه ای مجامعه و قحط  
مستمند بهار و بنوا

مشارة الدبرة في كدش من كل الكدش مع مشارة الدبرة والدبابه يعني كدش  
 مشيمة بيت الولد ويقال لها القرش ايضا  
 مشوره مفعلة من مشارة اليه كذا وبالضم لشورى  
 مشيد الى مرتفع وهو امام النفق  
 مش بنيم يقال مش بالبنيم ثم بنم ثما وبنيماء وبنيمة  
 مشحون يعني مملو او مجهزة  
 مش حق الى المرتفع

مصطفی الیقینی مکین آبا  
مصبیحین ای وقت اصبح  
مصطفی ای انکالط السبع و فضلات الخف  
مصانع ای ماخذ الماء و المقصور المشیة و المحسن مصنفه کما هو فی بعض النسخ  
مضطربون الغالبون علی الاشياء بدورنا کیف  
مضبوره ننی عن المضبورة البیع صبر بان یذبح حیوان و نظیر الذبیحون اخر  
مضاربین جمع کلمه مضرب یعنی جمع ضرب انها بنزد الله کلان  
مصادق اندر صدق و راستی  
مصاوغ و مصوغ و صیاغت یعنی رز سانی و زرد کرکی است  
مصارفة مصارع یعنی گشتی که درش مصرع و مصرعی عمل غالباً

منزله کبریه و سکون این شراب بخند من الذره  
من ای اسباب الفیض المباح و احد فتره و ماوه عذب  
منزله ای من الزمام  
منق و بمنزق ای اشرف

فمنزل الجوارح ای مارت و فترت بجوارحه از بل ثلثوا  
 ما روات غیر بجوارح و مومن الور  
 مزاراة یعنی استعمال و مهارت در او  
 فرمار والربین الا که بت از لاهو که صدای مستند که از غرض عقلائی خارج خارج بود  
 مسک یعنی مکتبت مارک کبریین جبین دستت بخون از این قبل تهنیت که تهنیت  
 مستلب یعنی ربایده ربایدی غیر و عینه

مستوفی من کلمه کاتبوا المذاب فی احوال و بوضت او لمصنوع المستانه لکن نه برت  
مسلمه یعنی لایعین هینا  
مستته ای مولع  
سبیل مجرای سبیل  
مسحا ای الیلا و موع موعیوس من الله الیلا مسحا بیل یا یاکا  
سیطر و صیطر ای الغالب علی امره و دبر الامر و سطر و سطر و سطر  
سویه ای برسد بسمت ماشیه ای راسته او من سخته ای اصله او هکله  
سبیل سبیل ای یفضل من بحال فقلانیه امسودی مبدل خلق  
مساح و مساحت ای تجارت الزمان  
مساح یعنی مسک و راه و طریق متخذه  
مسحرون ای ضر و خون عن المعرقه

مضغ مضغ مضغ و مضغ ترش سخت طبع اللبن لما خضر و وضع لبن مضغ و  
مضغ ای قطعه تم مضغ جوده شده  
مضاجع و مضغ فرست انوم جای خواب  
مضاطع و مضغ ای من طعق الریه  
مضاطة و مضاطة ای شکر و لبن است یعنی واحد  
مضاعف دو برابر و دو چندان بودن است  
مطوع و مطاوعت یعنی ندکی و فرمان برداری است  
مطاط و مطیط ای نهاده و مطی یعنی صیقل مطیط است و مطیج یعنی خطاه فطرت الماء  
یا کما فی تقصی اصله تقصیر است تخیر المطیط ای شیشه است تخیر مطیطی لبث یعنی و تخیر  
مطهرت یعنی املاستی اصطلاح شرعی نشد کردن چست زن است مبارک

الاعاشه وادامه خبر منوعان بخيل او خمر الحرام و ولايت فون لغو  
معتبه روضه معتبه اي افه النبات طول القديع طوطا جاز عجم الطول جاز عجم طوطا جاز  
مقان ومع درباري نيز وان گيس زر دست را گوئيد  
مغزو مغزا و مغز کلام ای مقصده  
مغایض جمع بغیضه وی الاجمه و کنایس البور  
مغموسه انحاس یعنی فروخته شده در ضلالت

مقره بمقتل نبوت و بهر نزد مال به  
 ملک بعضی کج را ان  
 مفادیس یعنی خبری کننده آن مؤمنان





فيلما اي سائلا تراب جميل و جميل اي محبوب و مديون الكيل و تدبر من اجل  
جديد او صفراي تدبر كما رصاص و جديد في الكدر في الزيت و الفضة اواز و تبتكس اي  
محل و زمان مديك

حيث الدوام او ضعيف في حقير من لهاته و الوبر في الريح في قنبر في لطفه قدرة  
عنية او من امان او من عنية و تهمة تحمل لممت قنبر كوارا بون

مطهر اي سرعان الا بطاع الاقبال

مهد و ما و بالكر الفرائض و جمع مواء اي كفرة او ما بين كليلين او لم ملكه  
هنا اي الكذ لا يغيب شي بين يمين و يسار في القام على خلفه بركة لها الكحل

هنا اي قويا

هنا لفرس و بيا شبة بهبوب الرياح

هز و م كسور حقا قرب

فهرما بضم ولد لفرس اول ما شج منه و ان نشي هز و الام مبر

هات اي البلور

ماه قصبة البلدة المئات و نورد و ما و ماه الكوفة و البصرة

هوامه جمع الهمة يعني المقازاة البعيدة

موقع جمع الموقف و هو الوقوف بغير حصار

موتها اي مملها او ستر

موتلا طبا و منجا

مؤصده اي مطبقة و طباق

مؤودة سلمات من و يهودي ثقيل لا يتردد و يهضمها اي المقله كفاصل اهل الجاهلية او مؤودة

موقو ا كتاب موقوت اي مفروض و ثابت

موش اخلط و احنين اثنوق

موقودة التي برخت و قدما المرض حتى لم تكن بها جركة او التي تضرب حتى تموت و قدتها

اقدما و قدما القنار اذا اشدت ضربا به شدة ضرب

ماقيما الموق بضم الميم و يكون انزله طرف العين

ما ان يقوم بمون كما را حتمل موقوتهم اي قوتهم المنة كالقوة لفظا و معنا

مولع بفتح اللام بمعنى حرص و اذرت

مريضه الموضع الذي يتوضا فيه و منه المظاهرة بمعنى درخشند كرم مريض

مريض اموان يلعب قليلا



نون بوسمك ذو النون اي صاحب السمك والمراد يونس

نبيل ونبيل يعني تيز موش

نبه بانه ونبوب اي شرف شرافت

ناب فيسبب جميع انساب بنوب والناب النافه اسسه نابان جميع ناب يعني دنان  
تنباه الانساب الورود هه بعد دفعه اي ورد نوبه نوبه وكذا الناب بنى بالنسبه  
صفه شبه ذيل اذن النبوة كالاحمره يعني الرضه اذن النبا بمعنى البحر فونوبى المرتفع على الارض

نات نيوت نوباً نوبه والنوب الملاحه الله يد رفسه  
نرف يثقف يثقف لغيره يعني كندن موهبت از صوبه ومنه كحشم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم  
نوبلهم نوبل نوبى بالاء اي مقتيدهم

نخاع مباع الدواب والريق نخاس

نخاع ونخاع هو كخط الاسفوط وسط الفخار منه امن الرقبه الى العجب الذنب

نخاع النخاع الجبان لك لا فؤاد له وقيل فاع العقل

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع مع الكائنات اي شمع في الباطل مع الاربعين

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نخاع نخاعه اذا بلى بلاد او بليت لولته لشقت ولحقه عظام

نزال که عای و شب نزال و نزلین ای ضعیفان نزلت آخری ای نزل آخری نزل  
ای بعد از نزال الطعام و شراب  
نزلت و نزلوا و نزلوا علی السبی اذا اوثبت علیه احد فقل علی انما ان لا نزلی لکم علی  
ایضال ای ضعیفان لیتل  
نزل ماء البئر ای نزلت کما یرقی ضعیفانه و عراته نزل فلان و نه سوال و فرط نزل و نه  
نزلت و نه نزلت

نصف نفث اللد كضرت الى نظمتها  
نصف نفثا الى كاي مباءة نفثا الى جند من بقا ما بقية نيفها يوق بجبايتم  
يرسل الرياح فيفوقها كانت راوا ولا نصيادته شي راوا ولا راوا نفثا الى فخر الوجود  
نصف نفثا الى ضرب الوجه لطمن وجهه اولشون وجهه ثلثه اعجاز اولشقه سواد  
انخذ السفع خذ الشئ وجذبه لده الناصبه الوجه نفث الى قلف ودكت  
نصفه انا النفث زياده في الكفر لانه تحريم ما حل وتحليل ما حرّم الله تعالى التحريم

فصل والنقل نوع من التهم ويشيف النفس ارحاما لكي يتعن طارة اخر ثم انزل الى الميت





نقرس بالكسر ورم وجميع في مفصل الكعبين واصابع الرجلين  
نقرس بالكسر ويكون هو الخلع طعام النقرس اي نحو الخلع

فانصت وكنص وكص اي اشغور اذ ارض او الرجع لقنصر  
فكل واحد افعال الفعل اي اقبله بعقل واما وقتا، فليس فيه نقل من محيد الى بعيد  
وعقوبت افعال في القلب نقل من افعال شرعا عقوبة للموكل بعد ان يقطع الفؤاد  
فمنه يعني كازنت وبعده كاستين ومنه كذا في السير، ومنه ما في قوله العقل

کذا ای عدم نفع منفعتی در او نیست

کتاب ما کہوں بمعنی عدل عباد لون و تعذیل

بها العدو بغاية قتل و خروج و قرع لها ما اوقش ثم قبل ان نبرأ

کلمه الطیب ای روح البقم

کبار در لغت حدیقه کفایت زیادت  
نمایا لکن زنا که یکنه ای ها معنی کنایه عن الوق و کنیه عن کذا و مکنو کنایه تعلیم باشد

نص و نام و قصد یعنی کردن موب از صورت

نفت من النية او يخفف من اخوات او انتم نعم نيم كضرب اي سعي القشة من اعداء الا

نعم اعلا و افعال و اطاله لعمیر می ای نود و

ما رق صفوة مرقه و ساند و سقا صفوة بقضها الى جانب بعض انما ارادوا ان يحلوا

فل معروفة واحدة مثله والجميع مثال ارض مثله ذات مثل وطعامهم يهول اصابعه النمل والنبلة بهم

التي تسمى يقال رجل نل انما كل مريض بالضاد والاسم النملة بالطاء

نکته ای ضمنه و فراموشه لاسهوا العظام مبالغه فی کلمه یعنی خارج میکنند و در او استخوانها را  
 پنج پس نهج الطريق ای وضوح صلاح معاهد  
 نهج شدی انباریه ای کتب یعنی کتب و توفیق

نهم محرکه ای فراط الشقوق فی الطعَام نهم و منهوم کر

نیش نشه یعنی گرفتن باطراف دندان است اینش یعنی میگوید باندن ان

نمای زجر فلاحی ای فلاحی

نوبت الكتب ای فعت

نوب ناولی از لعل مصائب البنا و بنوعاً بعد نوع و بالانوبه

و اولیس یعنی مقارن مضاری

ولیات و لویق بمضی شتران و شتران

فی السعد ای لم یطبخ و لم یضج بنی نیای ای لم یضج اء اللحم خاء فهو فی التو

نهی عن اكل اللحم يطبخ او يذبح لم يضحى

نیا در لغت فارس معنی جد است نیاکان یعنی اجداد

نمایه و مایات نفع نما ملومات و مشکلات لازمه





بهیت که ان قبل الیک او میا و توتیا یعنی میا و اما ده  
 ضمیمه شریکیم او را شریک ما از او را تر تمام جام پریم بود او را شریکیم  
 خیرات ان لیس و اوجیه لیس الیام و بودا و شیه الیه او الیام و شیه الیه  
 حنینا ان سمره مونا انی تلین ان الریق او قور و کینه و توتیا و کینه و کینه و کینه  
 مونا لیتن و بدم کینه و توتیا و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 انفا علی الایمون کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و جبهه و طبعه ایمون ایون و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه

خود را سخن که است حال در جعبه میوه میوه میوه  
 طایفه و قیام تا ویرانی انرا یعنی قیام تا ویرانی انرا یعنی قیام تا ویرانی انرا  
 قائم تر است و ویرانی انرا یعنی قیام تا ویرانی انرا یعنی قیام تا ویرانی انرا  
 بویا بویا کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه

هفت شته یعنی کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 هشتک عالمه ان شریک است و شریک و شریک و شریک و شریک و شریک و شریک و شریک و شریک

و میسلا ان شریک و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 او لیزق مطر عظیم المطر  
 و بر شریک و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه

و تریتین الوترای العسره و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 معتبره من الانفس الاموال  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه

و شریک و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 او یار و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه

و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه  
 و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه و کینه



وجنبه و جنبه كليله بالرفع من التثنية  
ووجارنا حجرا الذي تآوى اليه من عمارتها الخروج  
وجارنا ان ترش اتياء الفحل رضاء يد اذنب الهوة  
وجركم اي وسعكم وسعكم قدر طاعتكم  
واجفقه سيد الاضطراب او جفتم اي اجزتم من الوجفقه هو ستره السير

وحده اي فتهاه وصد انفع الفضل  
وحالوا اي اسرعوا او حي الوجي حية اي اسرع والوجي يعنى القاء المعنى الى النفس من بعض  
وخرق ريشه في الوصل اي في الماء والطين  
وخرق درلعه جدد يعنى فسهه وكرد  
وحجم بعض وحاسه ودرناط وخرقون خبز ناني اية وبيتي ات

واذكر بعد اية اي ذكر بعد اية  
واد بالواو اي اقره واقرى او ادا وادى كل شئ في السيل في الارض وروى الى  
والجوب بودا اي المودة ووداة رسول الله اي خطي ودية متة  
ودعك اي قطعك قطع المودع او تركك او سبالعه في الودع كذا يودع لمفارقة  
ودع محركة عرق في الفوق وادج عرق في الفوق وادج عرق في الفوق وادج عرق في الفوق

ورقة كالعقد و السجدة اي ثلثات لها او ضربت او كات احمد كالورد  
وراء وياورى اي خلفه والقدام من الجاهل للربيع ماورى خلفى والرى يوارى توريه ورملى

و يا خفايا ارايتم برسمنا هذا الكلام في كلامهم من اني جليخ فنه اني جليخ

ورشان في مثل قلعة النور ان يامل طيب ان شان طيار

وزان كبره او موافق و موافق بودن  
وزن يوزنون اي يحسوا وطمع على اخرهم لئلا يحقوا او يسيقون او يذنبون او يجرعون من لباس  
فوجا بعد فوج

وسد وده يعني سقا  
وسلت مشدة ولس الله توسيلا وتوسل اي عمل خلا تقرب اليه  
وسوسه يوسوس وسوس الصوت الخ او ما يسهه كازال المعنى الزلزال المار به سلطان بالغة  
وسق طعام مجتمع الكمال فيون وسقده و سقته الا ان اجتمعت في سقدها في سقدها في سقدها  
الليل من النجوم ورجوع الجوان عن الاشرار تسق القمر اي اجمع وتم ودرنا  
وسطن جحها وسطه النهر وسطها وسطا وسطا اي مرتفعة وعلو وانصهر في جميع الاعداد  
جمع اعدواي من اعدوين وسط جمع العدو لاجل المعاداة وسطا بالتحريك وسطا بين الدائرة  
وسننى مطر الوستى اي طراز مع وسنه فث سجنه سورة او ورق النيل وسنه من رالى في  
ايكون وسنه ساديه وعاملة مسفاة الى نفع وشمري

وشيع عروق الشجر وشعب العروة اي اشتكبت  
وشح كفا بشي شينج اي شح وشيع شبة قلادة بلنسا  
وشح موشع نقش الثوب من كل لون وشاة  
وشم الخدود وشم خالي ات كمال اهدش در صورت و غير اينها يد برى نش

و يا خفايا ارايتم برسمنا هذا الكلام في كلامهم من اني جليخ فنه اني جليخ







یثیرون یعنی بیرون فی الارض فیس یثیرون  
 یثیرون یعنی بیرون فی الارض فیس یثیرون  
 یثیرون یعنی بیرون فی الارض فیس یثیرون  
 یثیرون یعنی بیرون فی الارض فیس یثیرون

یثیرون یعنی بیرون فی الارض فیس یثیرون

یا جوج ویا جوج بما قبله من ولد یافث بن نوح و قیل یا جوج من لکرم  
 یجی جیا یعنی جی علی و یجی فی  
 یجکم ای یعتکم  
 یثیرون و یثیرون ای یثیرون اصواتهم بالصیج و الا

یثیرون ای یثیرون ای یثیرون ای یثیرون

یثیرون یثیرون واصل الجبر لیسرور  
 یثیرون حاور ای رجع فی کلام لن یجری لن رجیع الیه کذا بالمعاد  
 یثیرون رجیع یثیرون و یثیرون رجیع

ولیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج  
 ولیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج  
 ولیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج  
 ولیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج و لیج یعنی یلیج

و ثاب له ان یب کل شیء  
 و ثاب له ان یب کل شیء  
 و ثاب له ان یب کل شیء  
 و ثاب له ان یب کل شیء

و یثیرون ای یثیرون ای یثیرون ای یثیرون

يحول لا يحول من ليز وقلبه اي لا يتغير لقلب انه الحق ام اهل و بالعكس

يخرمون اي يقدرول تقدر لظلم يقولون عن عشرين او مئتين

يختمون ويختمون ويختمون

يد في الله تعالى فتمها جاره ونها نعمة ونها قوة ونها تحقيق بلا يقال في معنى النعمة

لغلام يضيء معنى لقسمة

يدمين معنى عظمي اي يعطين

يدرس في التراب اي يخفيه درس يعني فربان استديت ويأمر الوطى بالرجل

يدرون اي يدفون

يركز راية روية آت دادن

يراون معنى يرون الناس هما اسم

يرد قلب ورتب سه المأدبه شده يعني فرو رفتن

يرقان مرض و آفة

يرعد در لعد جديد معنى لرزیدن واضطرار است

يسجون بكلمة بمعنى انهم يخدعون اعداء

يسخرون من محبة و كاسر معنى ايمان بعين

يسجون اي سيرجون

ليطون يثبون ولا يثبون

ليصدون الصدون و لصدود في امره لصدك مصطلي المعروف المصد

ليصرتها اي ليقطعتن ثم شام فاصحت الصيرم معنى لصارم ليل الصيرم يعطى لظلم صيرم

لها رقص نور لقصير

ليصوح الصاد اي خفيف

ليصفون صفاف و صفاف لصفف العجدة في الاسر و كثره الاية على اعطام الضيق و اذ لم يسمع

على خبر و لحم

ليطون معنى يديون ابراهيم و جوفه و اسم موضع اي موضعاً

ليطرون لظلم و شوق من لظلم

ليظلمن اي يتعبدن ظلمت اي صرت

يعقرون لعدو لعدو او يعقرون اي يعرض

يعمرون اي يخبرون و يخبرون و يبردون فالعلمه اي عدل و تحير

يعش عن ذكرى اي يحض عن ذكرى



يا فاع اعلم ان الذي راف الاحلام يقال يفع لفسلام  
يقضونه اي فاداه جليا تقضون اي تنسبون اليه فقه وهو نقصان عقل

نفسه ان يفسد

يقضه اي نامم انفتح لعين

يقضه اي سيمز ويقض ويقض

يقض على قضى عليه اذا اذاته

يقضت يدهم على طاعة النبي بالقناعة حسن المعاشرة يقين يقين وقوف  
ويوقفون اي لا يشكون ويعتقدون ويؤمنون

يملك اي يخرج لانه بالشفقة ليد

يلوكم مما يلي من كفار الاقرب

يخرج اي العواجر ومن لعراق الى البصرة

يخرج الملاح اي ادخال ودخول

يمزجون اي يتباينون ويكونون ويمازجون ويمازجون

يحق الله الربا بحق الله بران يذركم انقص الله قليلا

يخرج اي يخلط ويؤرجع

يموت مات ولا يموت لا يحيى كما قال الله يا تيه الموت من كل مكان وما هو ميت  
يموت اي قصده والانعطاع الى احد صرف الوجه عن غيره يام حمام الكوش  
واحدة يامه اي التي تالف البيوت  
يمليس اي يتكبر ويتجبر

يمسكون اي سيرعون مقاربة الخلو

ينقدون اي يخجون ويضرون

ينشئوا في اكلية يجعل لمن يترتب في زينة البنات

ينعه جميع ما يغ حيل وحال نصحه

يهمون اي اسرار من لهم اوقيل النوم واذا انقلب يقول الحمد لله الا لا اؤا  
يهرعون الامراع الاسراع اي سيرعون

يولون اي يقصرون ومنه لا يالوكم

يواظفوا عدة ما حرم الله اي يوفقوا عدة الاربع الا شهر الحرة











زعفران با تخم مرغ بزنند و بزنی که دهن را زیاد بخوراند زرد و سفید  
نمونه تخم را زیاده باشد نسبت مساوی و مسخوق کنند در دست ماهی بار  
هر صبح یک قاشق بخورند بطوریکه سه مرتبه آن را حفظ کنند و در هر  
را سود بخشند زعفران معده را از یانه و روغن گل یا بنفشه را یکی  
بویاسیر و جراثیم معده مفید است خرچک خوراکش را میسوزاند  
مفید است و سوسان برای پنبه و شقاق پاکه از سرشته سودمند است  
برک سرو با سرکه رکن میسوزاند و با روغن زیتون یا بنفشه معده  
ساکت کند برک چوب و دانه آن را در منزل دود کنند پنبه  
در شود آب برک ساق موی میسوزاند در طعام بزنند سهال کنند  
زخم روده را مفید است اگر با ذغال مخلوط کنند در بویاسیر نه صلاح  
کند ساق را بزیاده کرمانه بکوبند و با آب سیر یا شانه بری و امم نامع  
سور بخان با روغن ایچو و صلایه کرده نیم درم به پنبه زده بخورند در  
در شب بویاسیر یکین بخشد نیم شقال از آن باشد و زعفران شربتی  
ترتیب زنند برای درد مفصل و لیس نفع است شربت بزرگ پنبه  
قوت ماضیه معده و جگر دهد و در خفقان و فواق رایج است

بطور جوشانیده برای سهال کنند و زخم روده نافع است  
خرمای جوشیده در شیر درختان بدن را فربه و رنگ چهره را گلگون سازد  
صبر اگر آب صلیب نهد و چند لوت بر بویسم مالند که از مقعد رستد و  
و بالا آمده باشد پندارد و سر را بشوین باید روغن گل در صدف  
سریه یا قلع حل کرده روی آن مالند تا بیهوش شود

آرد بادام شیرین سرخ خشک و خون حلق را نافع است خصوصاً اگر بخورد  
نست و زعفران بلکه صورت بماند به بنود بار روغن بادام و هند بر آن بپزند  
سینه و سرخ را مفید است زیره کثرت با سرکه بخورد برای فحاشی و نافع است  
کل کاذب این دم کرده غم را برطرف و نشاء را دور است

تراشیده عاوج زنی که بپختن نشود هر روز در دم با آب جسل یا با آب پسته  
کرده اگر شبی کمی قیال تر شده عاوج با یک شقال نبات مصری ساییده و شوق  
کنند مقعد را مال کرده و با براده این یک شقال صمغ که که بوی برشته  
مفید است بچیداف روغن جوز روغن کناری بپختن برای آیدن اعضا که از  
مفاصل بدن جوشیده باشد بسیار مفید است



قال مولانا علي كحلوي رحمه من اخوان فائده شفا من كل داء وردى له ينفع الطهر وكثير الولد  
 ويزيد نبات الحنجرة ووجع الحناجره  
 من باب تسقي النضول (كاسني) يزيد الماء ويحسن الولد حار لثين يزيد في الولد كور من ستره  
 ان يكثر ماله وولده كثر اكل الهندباء  
 من عدم الولد فلياكل البيض والكثيره فانه الدنبا من تبا من عدم الولدان ياكل فنجس الحنجره  
 قال اكل الزمان يزيده ماء الرطل ويحسن الولد من اكل الفرج على القيقط باؤه وحسن ولده  
 تحم الحنجره جدي البوسيره وضع الطهر وهو ابيض على الحنجره  
 قال صفاني لثرتي خضال طيب الكنته ويطيب البعده ويضم اطعام ويزيد في البصير  
 يقوى الطهر ويقرب من الله ويبعد عن الشيطان  
 كلوا الثمين فانه فاكهه بلا عجم تقطع وشق من الثمر من يزيد الحنجره وضاً واما  
 موز ثم معروف ملين مدحجرك للبا، ويزيد في النطق والبصير واصفرا وكثارة ثقل  
 من صبيح احد وعشرين زبيب حمراء لهم يمرض الا الموت  
 البصل (بار) يصب الغم ويزيد البصير ويزيد الحنجره اذا دخلتم بلاد اكل البصل يمرض من غمها  
 في الحنجره زبد المني وشبهه والدم مقوى لثين لسان ياكل في البطن والغذاء واكثر من خواصها  
 سولقها يزل ولد الدم اذا تقيت باؤها

عریف جھڑ عباس

[illegible]

یاد ایچود واددسان

١٠٠  
 ١٠١  
 ١٠٢  
 ١٠٣  
 ١٠٤  
 ١٠٥  
 ١٠٦  
 ١٠٧  
 ١٠٨  
 ١٠٩  
 ١١٠  
 ١١١  
 ١١٢  
 ١١٣  
 ١١٤  
 ١١٥  
 ١١٦  
 ١١٧  
 ١١٨  
 ١١٩  
 ١٢٠  
 ١٢١  
 ١٢٢  
 ١٢٣  
 ١٢٤  
 ١٢٥  
 ١٢٦  
 ١٢٧  
 ١٢٨  
 ١٢٩  
 ١٣٠  
 ١٣١  
 ١٣٢  
 ١٣٣  
 ١٣٤  
 ١٣٥  
 ١٣٦  
 ١٣٧  
 ١٣٨  
 ١٣٩  
 ١٤٠  
 ١٤١  
 ١٤٢  
 ١٤٣  
 ١٤٤  
 ١٤٥  
 ١٤٦  
 ١٤٧  
 ١٤٨  
 ١٤٩  
 ١٥٠  
 ١٥١  
 ١٥٢  
 ١٥٣  
 ١٥٤  
 ١٥٥  
 ١٥٦  
 ١٥٧  
 ١٥٨  
 ١٥٩  
 ١٦٠  
 ١٦١  
 ١٦٢  
 ١٦٣  
 ١٦٤  
 ١٦٥  
 ١٦٦  
 ١٦٧  
 ١٦٨  
 ١٦٩  
 ١٧٠  
 ١٧١  
 ١٧٢  
 ١٧٣  
 ١٧٤  
 ١٧٥  
 ١٧٦  
 ١٧٧  
 ١٧٨  
 ١٧٩  
 ١٨٠  
 ١٨١  
 ١٨٢  
 ١٨٣  
 ١٨٤  
 ١٨٥  
 ١٨٦  
 ١٨٧  
 ١٨٨  
 ١٨٩  
 ١٩٠  
 ١٩١  
 ١٩٢  
 ١٩٣  
 ١٩٤  
 ١٩٥  
 ١٩٦  
 ١٩٧  
 ١٩٨  
 ١٩٩  
 ٢٠٠  
 ٢٠١  
 ٢٠٢  
 ٢٠٣  
 ٢٠٤  
 ٢٠٥  
 ٢٠٦  
 ٢٠٧  
 ٢٠٨  
 ٢٠٩  
 ٢١٠  
 ٢١١  
 ٢١٢  
 ٢١٣  
 ٢١٤  
 ٢١٥  
 ٢١٦  
 ٢١٧  
 ٢١٨  
 ٢١٩  
 ٢٢٠  
 ٢٢١  
 ٢٢٢  
 ٢٢٣  
 ٢٢٤  
 ٢٢٥  
 ٢٢٦  
 ٢٢٧  
 ٢٢٨  
 ٢٢٩  
 ٢٣٠  
 ٢٣١  
 ٢٣٢  
 ٢٣٣  
 ٢٣٤  
 ٢٣٥  
 ٢٣٦  
 ٢٣٧  
 ٢٣٨  
 ٢٣٩  
 ٢٤٠  
 ٢٤١  
 ٢٤٢  
 ٢٤٣  
 ٢٤٤  
 ٢٤٥  
 ٢٤٦  
 ٢٤٧  
 ٢٤٨  
 ٢٤٩  
 ٢٥٠  
 ٢٥١  
 ٢٥٢  
 ٢٥٣  
 ٢٥٤  
 ٢٥٥  
 ٢٥٦  
 ٢٥٧  
 ٢٥٨  
 ٢٥٩  
 ٢٦٠  
 ٢٦١  
 ٢٦٢  
 ٢٦٣  
 ٢٦٤  
 ٢٦٥  
 ٢٦٦  
 ٢٦٧  
 ٢٦٨  
 ٢٦٩  
 ٢٧٠  
 ٢٧١  
 ٢٧٢  
 ٢٧٣  
 ٢٧٤  
 ٢٧٥  
 ٢٧٦  
 ٢٧٧  
 ٢٧٨  
 ٢٧٩  
 ٢٨٠  
 ٢٨١  
 ٢٨٢  
 ٢٨٣  
 ٢٨٤  
 ٢٨٥  
 ٢٨٦  
 ٢٨٧  
 ٢٨٨  
 ٢٨٩  
 ٢٩٠  
 ٢٩١  
 ٢٩٢  
 ٢٩٣  
 ٢٩٤  
 ٢٩٥  
 ٢٩٦  
 ٢٩٧  
 ٢٩٨  
 ٢٩٩  
 ٣٠٠  
 ٣٠١  
 ٣٠٢  
 ٣٠٣  
 ٣٠٤  
 ٣٠٥  
 ٣٠٦  
 ٣٠٧  
 ٣٠٨  
 ٣٠٩  
 ٣١٠  
 ٣١١  
 ٣١٢  
 ٣١٣  
 ٣١٤  
 ٣١٥  
 ٣١٦  
 ٣١٧  
 ٣١٨  
 ٣١٩  
 ٣٢٠  
 ٣٢١  
 ٣٢٢  
 ٣٢٣  
 ٣٢٤  
 ٣٢٥  
 ٣٢٦  
 ٣٢٧  
 ٣٢٨  
 ٣٢٩  
 ٣٣٠  
 ٣٣١  
 ٣٣٢  
 ٣٣٣  
 ٣٣٤  
 ٣٣٥  
 ٣٣٦  
 ٣٣٧  
 ٣٣٨  
 ٣٣٩  
 ٣٤٠  
 ٣٤١  
 ٣٤٢  
 ٣٤٣  
 ٣٤٤  
 ٣٤٥  
 ٣٤٦  
 ٣٤٧  
 ٣٤٨  
 ٣٤٩  
 ٣٥٠  
 ٣٥١  
 ٣٥٢  
 ٣٥٣  
 ٣٥٤  
 ٣٥٥  
 ٣٥٦  
 ٣٥٧  
 ٣٥٨  
 ٣٥٩  
 ٣٦٠  
 ٣٦١  
 ٣٦٢  
 ٣٦٣  
 ٣٦٤  
 ٣٦٥  
 ٣٦٦  
 ٣٦٧  
 ٣٦٨  
 ٣٦٩  
 ٣٧٠  
 ٣٧١  
 ٣٧٢  
 ٣٧٣  
 ٣٧٤  
 ٣٧٥  
 ٣٧٦  
 ٣٧٧  
 ٣٧٨  
 ٣٧٩  
 ٣٨٠  
 ٣٨١  
 ٣٨٢  
 ٣٨٣  
 ٣٨٤  
 ٣٨٥  
 ٣٨٦  
 ٣٨٧  
 ٣٨٨  
 ٣٨٩  
 ٣٩٠  
 ٣٩١  
 ٣٩٢  
 ٣٩٣  
 ٣٩٤  
 ٣٩٥  
 ٣٩٦  
 ٣٩٧  
 ٣٩٨  
 ٣٩٩  
 ٤٠٠  
 ٤٠١  
 ٤٠٢  
 ٤٠٣  
 ٤٠٤  
 ٤٠٥  
 ٤٠٦  
 ٤٠٧  
 ٤٠٨  
 ٤٠٩  
 ٤١٠  
 ٤١١  
 ٤١٢  
 ٤١٣  
 ٤١٤  
 ٤١٥  
 ٤١٦  
 ٤١٧  
 ٤١٨  
 ٤١٩  
 ٤٢٠  
 ٤٢١  
 ٤٢٢  
 ٤٢٣  
 ٤٢٤  
 ٤٢٥  
 ٤٢٦  
 ٤٢٧  
 ٤٢٨  
 ٤٢٩  
 ٤٣٠  
 ٤٣١  
 ٤٣٢  
 ٤٣٣  
 ٤٣٤  
 ٤٣٥  
 ٤٣٦  
 ٤٣٧  
 ٤٣٨  
 ٤٣٩  
 ٤٤٠  
 ٤٤١  
 ٤٤٢  
 ٤٤٣  
 ٤٤٤  
 ٤٤٥  
 ٤٤٦  
 ٤٤٧  
 ٤٤٨  
 ٤٤٩  
 ٤٥٠  
 ٤٥١  
 ٤٥٢  
 ٤٥٣  
 ٤٥٤  
 ٤٥٥  
 ٤٥٦  
 ٤٥٧  
 ٤٥٨  
 ٤٥٩  
 ٤٦٠  
 ٤٦١  
 ٤٦٢  
 ٤٦٣  
 ٤٦٤  
 ٤٦٥  
 ٤٦٦  
 ٤٦٧  
 ٤٦٨  
 ٤٦٩  
 ٤٧٠  
 ٤٧١

والله اعلم بالصواب

عن ابن مسعود عن النبي صلى الله عليه وسلم

[illegible]

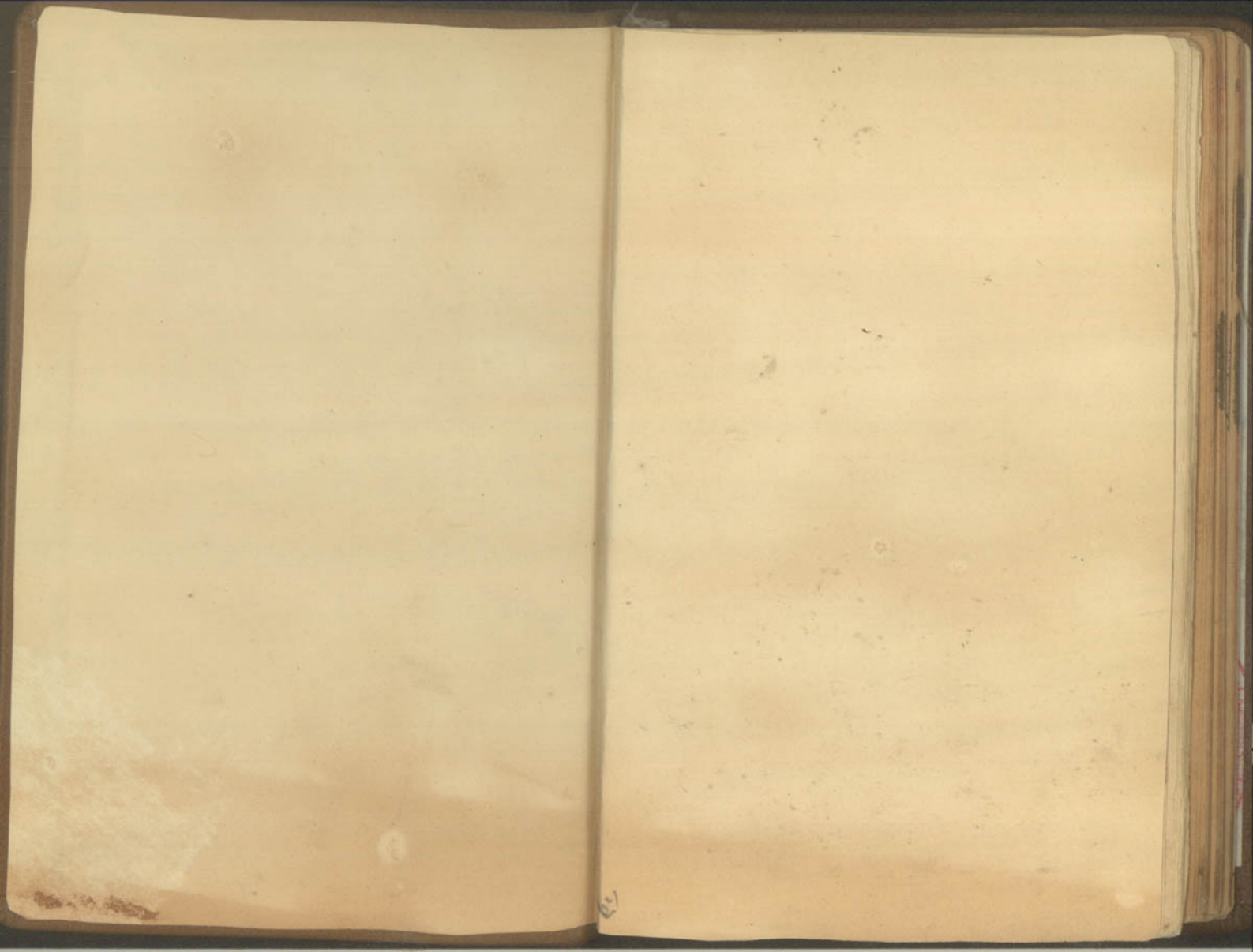
॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

١٠  
 ١١  
 ١٢  
 ١٣  
 ١٤  
 ١٥  
 ١٦  
 ١٧  
 ١٨  
 ١٩  
 ٢٠  
 ٢١  
 ٢٢  
 ٢٣  
 ٢٤  
 ٢٥  
 ٢٦  
 ٢٧  
 ٢٨  
 ٢٩  
 ٣٠  
 ٣١  
 ٣٢  
 ٣٣  
 ٣٤  
 ٣٥  
 ٣٦  
 ٣٧  
 ٣٨  
 ٣٩  
 ٤٠  
 ٤١  
 ٤٢  
 ٤٣  
 ٤٤  
 ٤٥  
 ٤٦  
 ٤٧  
 ٤٨  
 ٤٩  
 ٥٠  
 ٥١  
 ٥٢  
 ٥٣  
 ٥٤  
 ٥٥  
 ٥٦  
 ٥٧  
 ٥٨  
 ٥٩  
 ٦٠  
 ٦١  
 ٦٢  
 ٦٣  
 ٦٤  
 ٦٥  
 ٦٦  
 ٦٧  
 ٦٨  
 ٦٩  
 ٧٠  
 ٧١  
 ٧٢  
 ٧٣  
 ٧٤  
 ٧٥  
 ٧٦  
 ٧٧  
 ٧٨  
 ٧٩  
 ٨٠  
 ٨١  
 ٨٢  
 ٨٣  
 ٨٤  
 ٨٥  
 ٨٦  
 ٨٧  
 ٨٨  
 ٨٩  
 ٩٠  
 ٩١  
 ٩٢  
 ٩٣  
 ٩٤  
 ٩٥  
 ٩٦  
 ٩٧  
 ٩٨  
 ٩٩  
 ١٠٠

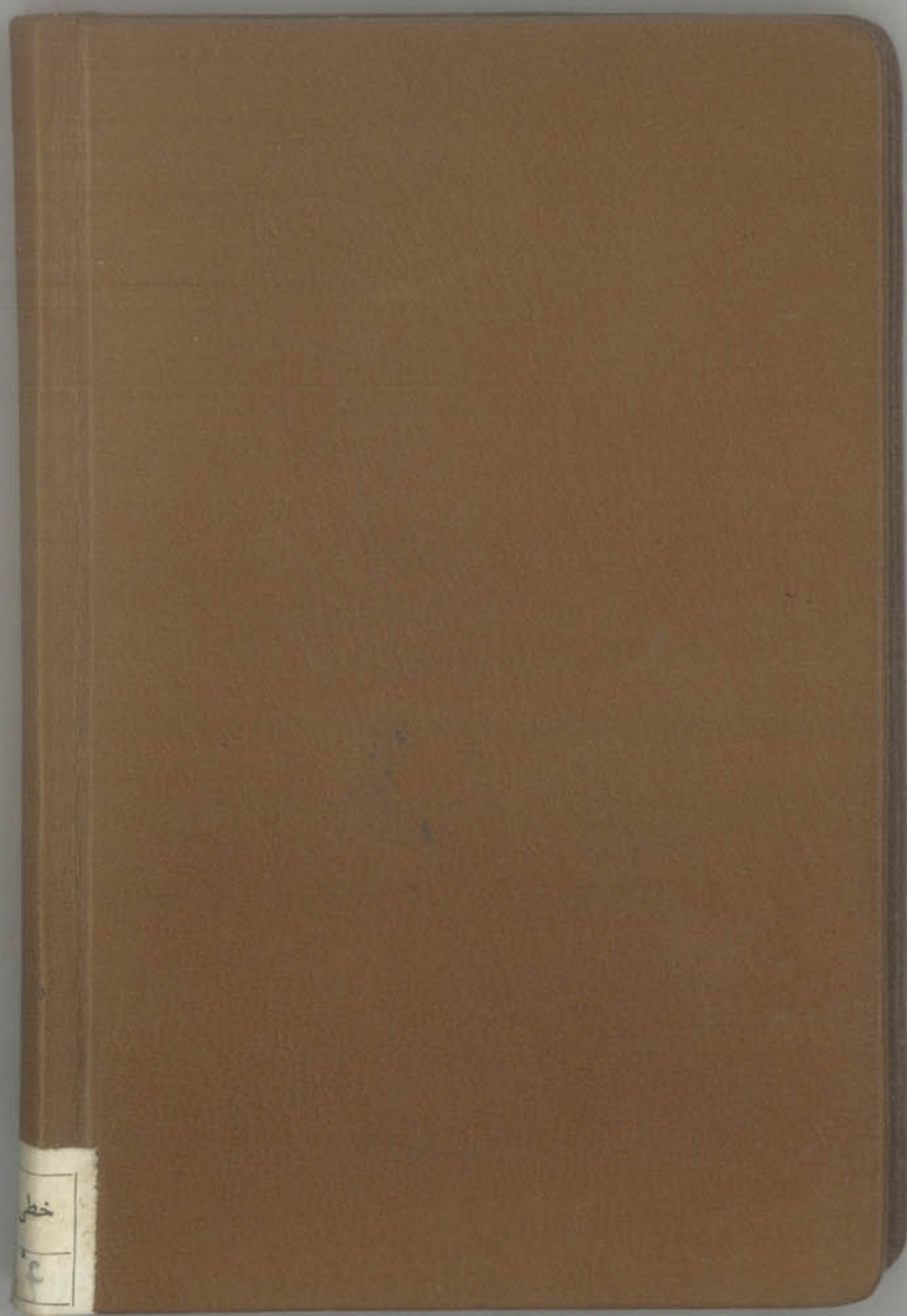
برای که در فرود آمدن چشمتان خطا کم رنگ باشد باید که زمان سیر در  
حرکتی که در فرود آمدن چشمتان خطا کم رنگ باشد











خط

ع